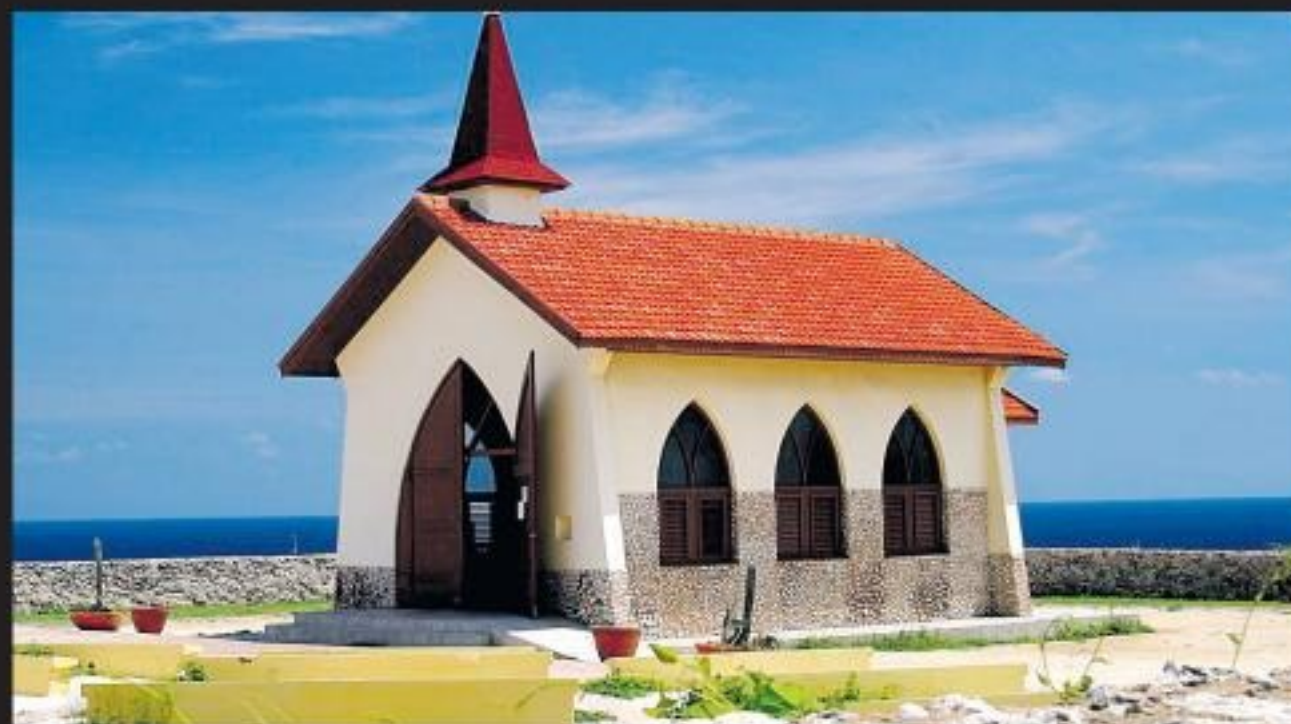


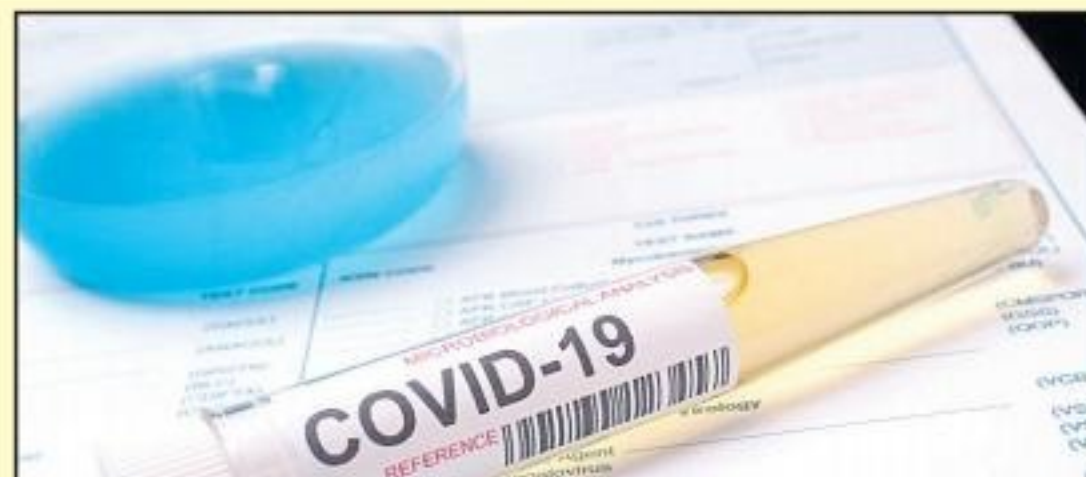
|          |      |            |     |
|----------|------|------------|-----|
| Positivo | 97   | Cuarentena | 104 |
| Recupera | 49   | Activo     | 46  |
| Negativo | 1345 | Morto      | 2   |

## POLIS A HABRI INVESTIGACION PENAL RIBA "BETTY FOXXX" PA VIDEONAN PORNO NA ALTO VISTA



## Famianan di Motti a test negativo pa coronavirus

Famianan di Motti a test negativo pa coronavirus



Gobierno a entrega  
plan pa corta 91  
mion florin na gasto

TA CORTA DEN SALARIO,  
VAKANTIEUITKERING,  
PREMIES Y BONUS TE 31  
DECEMBER 2020



Aruba mester  
cuminsa  
prepara pa  
e "normal  
nobo" di bida



Merca ta bay  
pa apertura  
sigur y gradual  
e siman aki  
Tres cuidad lo  
cuminza habri  
y draai bek



Victima di un cacho aki ta reclama doño di e cacho den  
Wesstraat diasabra atardi. Un cacho a sali raso riba e  
señora y a tira varios djente riba dje.



# Gobierno actual a baha overtolligheidspool di 70 persona pa 23

Prome minister Wever Croes a bisa diabierna anochi cu Gobierno a haya 70 persona cu tabata cobra na cas sin traha. A tuma pasonan drastico pa pone tur hende bay traha. Casi 50 persona a bay traha bek y ta funcionando.

A keda 23 persona cu mastanto tin casonan den corte of disputanan legal. Sinembargo actualmente gobierno tin 23 hende hinca den e pool aki cu ta na cas. Esaki ta pa aclara e informacion aki na pueblo y sindicatonan.



## Na Piedra Plat pabao di Bright Bakery polis a detene un persona riba caya violando "TdQ"



Diabierna marduga paturya riba caminda di Piedra Plat a tuma nota di un persona riba caya den oranan di "TdQ", mesora a para y detene persona. Van di C.E.A. a bini na e sitio pa transporta e detenido pa warda di polis unda e lo ricibi su boet pa viola "Toque de Queda".

## Task force Coronavirus a bishita 241 negoshi diabeirna...

## 6 carwash a wordo cera y varios beauty salon

Diabierna anochi Premier Wever Croes a informa cu e Taskforce Coronavirus a controla 241 negoshi diabierna den dia. Taskforce di control a cera 6 carwash y varios beauty salon cu no ta essential y mester ta cera.

A haya tips y a sigui e tiendanan via red social. Den total e taskforce a controla 1177 tienda den e ultimo simannan. Mas leu Premier a bisa cu e Taskforce pa haci control ta full autorisa pa actua y cera cualkier tienda cu no ta cumpli.

## Corona Hulanda Update:

Total caso positivo 32.655\*

Total caso nobo +1.066

Total persona hospitalisa 9.704

Canitdad di morto den

ultimo 24 ora +83

**Total cantidad di morto 3.684**



# Polis y Ministerio Publico a habri investigacion penal riba artista di Pornhub "Betty Foxxx" pa videonan porno na Alto Vista

Relaciona cu e video porno cu a sali ayera riba sitio porno, graba na Altovista, polis a cuminsa un investigacion penal contra Betty Foxxx. Tin informacion cu e artista ta na Aruba y awor lo ta den spot di husticia pa duna cuenta di su acto inmoral haci den kapel.

No ta descarta cu cualkier momento e lo keda deteni pa su actonan inmoral na Kapel unda e lo mester bay para responsabel pa

su actonan.

Polis di Aruba ta manda un signal fuerte cu nan no ta acepta e violacion di ley aki. Esaki nos a ricibi di polis.

**CUERPO POLICIAL ARUBA TA INFORMA:**

En conexion cu un video pornografico cu ta bayendo rond di un hende muhe na Kapel di Alto Vista, Cuerpo Policial bou liderazgo di Ministerio Publico a cuminsa un investigacion penal.



## Simar no a musta disponibilidad pa entrega 5% di salario di maestronan pa coronacrisis



Diabierna'tardi 3'or tur sindicato a wordo convoca pa un reunion cu Gobierno pa delibera e cortamento den salario. Esaki tabata un reunion yama den un forma di uregencia, ya cu merdia el'a wordo mientras e reunion mes tabata 3'or.

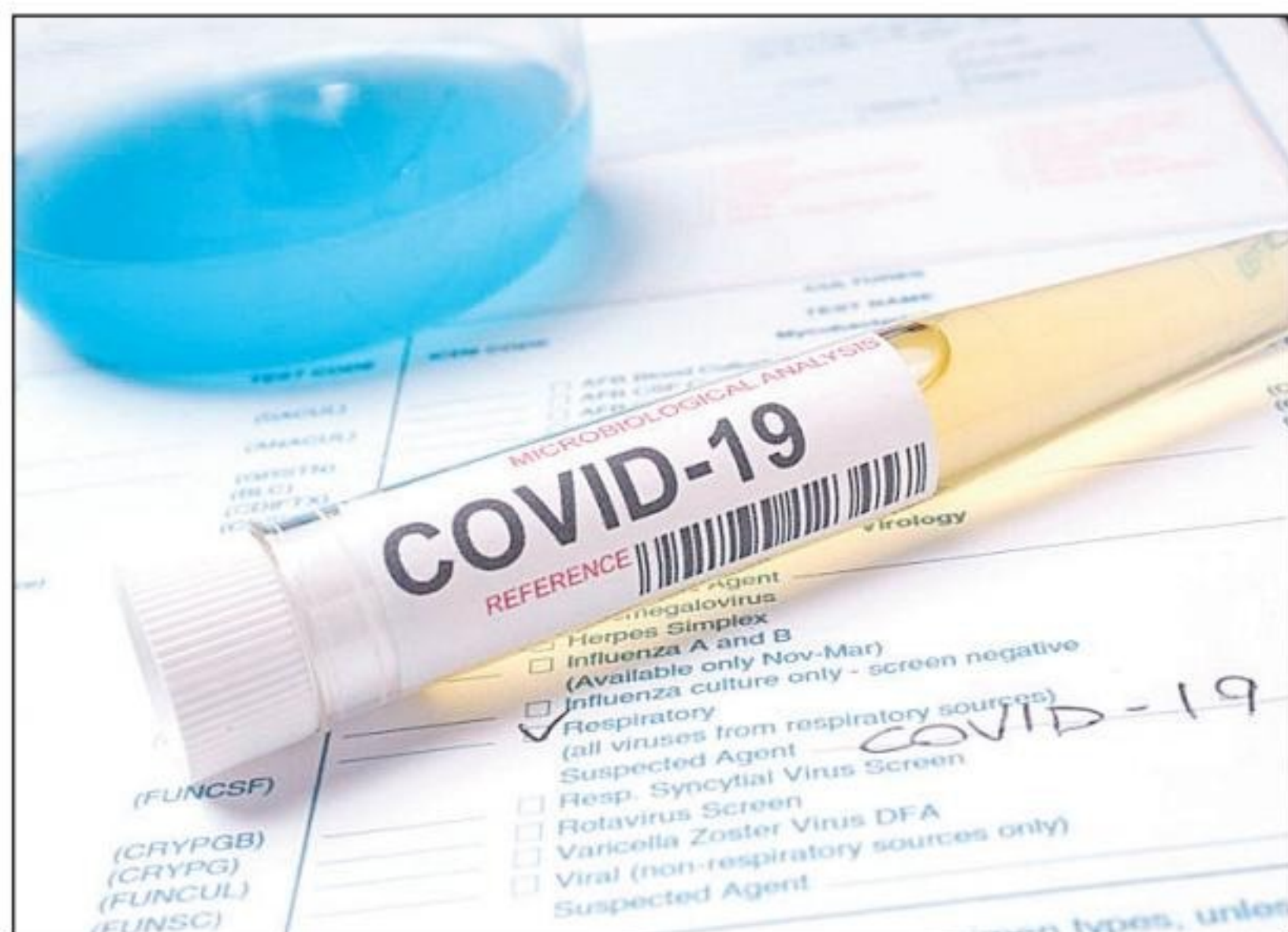
Mientras cu hopi sindicato a musta comprension ora a tende cu e cortamento lo ta 5% riba salario, sindicato Simar a rechasa esaki y no kier copera. A keda

di bay consulta nan miembronan pa bolbe bek cu un contesta.

E cortamento proponi pa Gobierno ta hopi mas abao di loke a pensa na prome instante. Ademas di 5% di salario lo entrega tambe 50% di beneficianan. Politiconan, Ministernan lo entrega dobbel, 10% di salario y riba peticion di sindicatonan lo bay entrega entre 15 cu 20% di salario y tambe lo entrega beneficianan.

## Famianan di Motti a test negativo pa coronavirus

Famianan di Motti a test negativo pa coronavirus



Diasabra mainta SOLO a ricibi e informacion for di famianan di Motti, cu e test pa coronavirus cu a wordo haci cu cuater miembronan di famia a sali negativo. Tabata diaranzon mainta cu e habitante di Paradijs, Motti a amanecer morto na su cas.

E famia a nenga categoricamente cu Motti lo por tabatin coronavirus y su causa di morto ta otro. E famia a wordo someti pa pasa test y awe mainta nan a wordo informa cu e test ta negativo o sea cu na e cas aki ningun

miembro di famia tin coronavirus.

E famia ta desapunta cu e hecho cu a stempel e caso di Motti como uno di coronavirus, siendo nan tin e conviccion cu no ta di esey nan yiu y ruman a fayece.



## Mericano (46) cu tabata na Aruba na Maart a fayece na New York di coronavirus na April



Raymond Copeland, empleado di sanidad a wordo venci coronavirus y a muri na 46 aña. El'a lanta tres mucha muher como un tata soltero. E tabata comprometi y a caba di drenta su edad di "mid life". El'a test positibo pa coronavirus.

Copeland a lanta tres mucha ora cu nan mama a fayece. E tabata traha na Departamento di Sanidad di New York, cual a ofrece un empleo y seguridad economico. Ora su yiunan a bira grandi, e tabata por a viaha pa Caribe cu



vakantie. Densuplannan tabata pa cumpra un cas cu su pareha nobo, Tameka Robinson, un ex empleado di departamento di sanidad di New York.

Copeland a fayece dia 5 di April na Queens NY. E tabatin 46 aña. Causa di su morto ta complicacion pa Covid-19, segun e departamento di sanidad a informa via twitter. Copeland ta e prome empleado na e departamento ey pa fayece di Covid19.

Copeland tabata traha

na Districto 12, unda e tabata core truck pa recoge sushi den un crew di dos persona.

Su pareha Mrs. Robinson, tambe tabata traha na mes districto aki y ta pareha di Copeland desde 2015. Nan tabata insperabel.

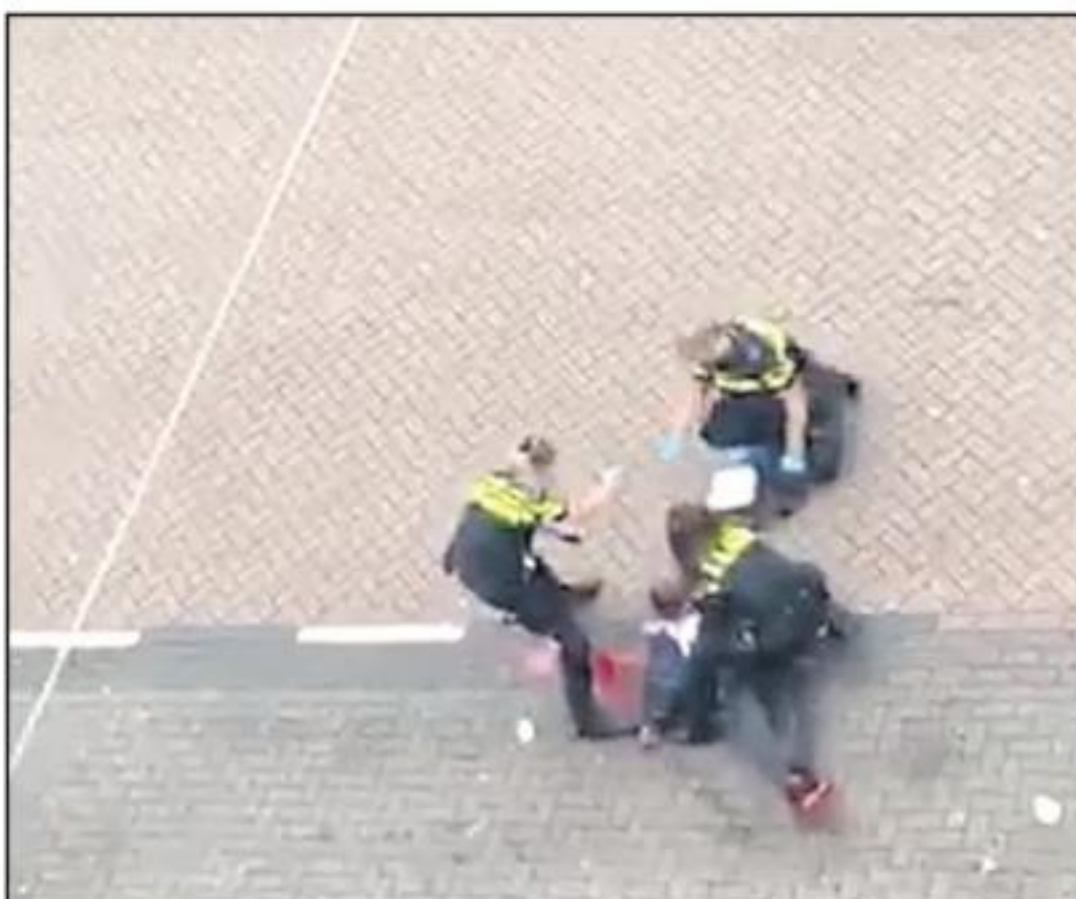
Un vocero di e departamento a bisa cu 459 empleado a test postivopae virustee asina leeuw na departamento di cual 87 a recupera y a cuminza traha bek.

Copeland a bira malo

mei mei di luna di Maart, despues di regresa New York for di un vakantie na Aruba cu su pareha Ms. Robinson. El'a pensa na prome instante cu el'a haya griep, pero mesora a desaroya na simptomanan unda e tabatin dificultad pa hala rosea.

Su yiu muher Seifullah a bisa cu Aruba ta su lugar favorito. E ruman muhernan a acorda cu ora tur cos normalisa, nan lo haci un viahe pa Aruba unda lo tira su shinishi.

## Yiu Corsow hinca na Amsterdam Venserpolder, Amsterdam;



Diasabra atardi na Hulanda a sosode un caso di hincamento dilanti di un flat. Testigonan a bisa cu tabatin un discucion entre dos homber. E agresor a saca un cuchui y hinca e homber. E agresor a subi su auto y huy di sitio mientras e victima a dal algun stap y cay den otro y dal abao. Tur esaki a pasa dilanti varios testigo. Te ainda no ta conoci e motibo cu e problema a escala. E victima a wordo transporta den condicion grave pa hospital.



**Politie Amsterdam eo** @Politie\_Adam



Rond 19.10 uur vanavond heeft op de Agatha Christiesingel een steekincident plaatsgevonden. Ter plaatse hebben we een zwaargewonde man aangetroffen. Hij wordt momenteel door hulpdiensten gereanimeerd. Wanneer meer informatie beschikbaar is, wordt dat via dit kanaal gedeeld.

13 1:30 PM - Apr 18, 2020



E video aki a circula riba social media. Polis

di Amsterdam tambe a raporta e caso via Twitter.



Minister President Wever Croes:

# Ambtenaarnan lo entrega 12.6% y minister cu parlamentarionan entre 15 cu 20%

Prome minister Wever Croes a elabora diabierna anochi riba e situacion financiero y e cortamento di gasto cu Gobierno mester haci. Gobierno ta pidi un aporte di solidaridat na tur empleadonan publico, na tur empleadonan di fundacion y empleadonan di companianan estatal. Awe Gobierno a tene e prome reunion cu sindicatonan cu a bay den un bon ambiente, segun señora Wever Croes a splica.

Gobierno a haci e siguiente proposicion na sindicatonan:

- Ta corta 10% riba salario di ministernan, parlamentarionan, conseheronan di minister y directornan di compania estatal.
- Ta corta cu 5% riba salario di empleadonan publico, empleado di fundacionnan y empleado di compania estatal.
- Corta 50% di vakantie uitkeering
- Corta 50% di primanan di Augustus y November
- Corta 50% di prima pa pensionadonan nan November
- Corta tur otro bonus cu 50%
- Ta pidi solidaridat di 1 di Mei te cu 31 di december 2020

E categoria di parlamentario, Minister, conseheronan y directornan lo notifica un cortamento di 15% di salario.

Empleadonan publico lo entrega 12.6% den totalidad.

E cortamento di salario lo ta combina cu cortamento di otro gastonan di gobierno, manera viahamento, representacion etc.

Tambe lo corta den social crisis plan cu un otro 10 miyon florin. Nos lo

yega na 90 miyon florin cu lo wordo gespaar y wordo usa como aporte di solidaridat pa esnan cu no tin entrada.

Sindicatonan a pidi Gobierno pa Gobierno corta mas. Gobierno lo bay corta mas riba salario di ministernan y parlamentarionan. Den curso di diasabra lo bisa cuanto esey lo bira.

Sindicato lo bay consulta cu nan miembronan y dialuna lo bolbe reuni atrobe.

Resumiendo Premier Croes a bisa cu ministernan lo entrega entre 15% cu 20%, y ta bezig cu e calculacionnan nobo riba peticion di sindicatonan. Pa empleadonan publico ta trafa un cortamento di 12.6%.

Señora Wever Croes a haci un yamada riba tur hende, pa duna nan cooperacion, sino gobierno lo no tin fondo pa sigui opera y no por duna garantia cu tin placa aki 3 luna pa paga salario.

Cu e desicion aki, Aruba ta bayendo riba e bon caminda pa cumpli cu un di e exigencianan cu Hulanda a impone, pa nos mes muestra con nos mes ta corta, pa asina por yega ma mas fondo y a base di e fondonan ey nos por cuminsa na duna un garantia cu tin placa.

Si miembronan di sindicato no bay di acuerdo, kico e ora? Señora Wever Croes a bisa e ora ey lo no tin placa pa ningun hende. Asina serio e situacion ta. Nos ta conta riba e responsabilidad civico di cada persona pa yuda nos sali di e situacion aki. Asina Premier Wever Croes a termina bisando.



**DOMESTICO**

10 %

**FUNDACION MISA SCOL**

9 %

**COMERCIO**

7 %

**REBAHO DI CORIENTE**  
**JANUARI 2020**

**LOKE BO TA PAGA NA CORIENTE, TA DEN BO MAN**

**PAGA LUZ PROME CU BO SALI**

  
**UTILITIES ARUBA<sup>NV</sup>**



# A menasa y bombardia polis cu baranca na Pos Chiquito durante TdQ



Cuerpo Policial Aruba ta informa: TdQ 17 april: Update 2#

A comete destruccion riba auto di Polis y menasa Polis na Pos Chiquito.

Diabierna anochi pa 9or central di polis ta haya un yamada pa aglomeracion di grupo di persona riba caminda den cayanan na pos chiquito. Durante cu patruya ta yegando nan a cuminsa bombardia e auto di polis cu baranca. A pidi refuerzo di otro patruyanan na unda cu a yega na e cas y a bay over na detene e sospechosonan cu lo mester ta scondi. Durante e detencionnan un di e sospechosonan a menasa polis. Totaal a detene 9 persona na e sitio. Polis no ta tolera e tipo di comportacion asina.

Cuerpo Policial kier a recorda cu ora ta papia di TOQUE DE QUEDA ta algo hopi serio y mester cumpli cu ley mane mester ta . !!!!



## Seroe Janchi: Diabiernta den oranan di atardi, recherchenan di atraco team hunto cu Ministerio Publico a drenta cas di un sospechoso relaciona cu algun atraco cu a tuma lugar ultimamente



E sospechoso E.P.T. di 41 aña, ta wordo sospecha di ta envolvi den atraconan na Montaña Food Mart riba 15 di April ultimo y tambe di Cheung Gong Supermarket den Apelsinastraat

(Tarabana) dia 14 di maart ultimo. E sospechoso a wordo deteni Diabierna den oranan di mainta na Palm Beach, despues cu e la actua sospechoso dilanti polis y a core pa



polis. Aparentemente e lo a admiti caba cu e la comete e dos atraconan aki.

Pesey mes diabierna den oranan di atardi recherchenan riba

orodo di Fiscal a tene un entrada hudicial na e cas na Seroe Janchi caminda e sospechoso ta bibando.

E recherchenan a confisca varios articulo y tambe un pickup cora

cu lo tabata e pickup den cual e atracador lo a bandona e sitio den dje despues di a comete e atraco na Cheung Gong Supermarket, dia 14 maart ultimo.



Minister Dangui Oduber:

# Aruba mester cuminsa prepara pa e “normal nobo” di bida

Covid-19 a cambia mundo completo, nunca nos por a biba pensa cu algo asina lo pasa cu mundo y tambe na Aruba. Ken por a biba pensa cu nos lo sera nos fronteranan ja caba pa mas cu 6 siman. Ken por a biba pensa cu nos no tin ningun turista pa mas cu 6 siman. Ken por a biba pensa cu 95% di comercio ta sera pa simanan largo caba.

Covid-19 ta cambia nos manera di biba completo y nos mester bai ahusta y adapta na e “normal nobo” di bida.

Ta importante como minister di salud pa nos preparanos comunidad pa e normal nobo di nos bida. Nos ta preparando guidelines pa tur sector pa di e forma aki gradualmente poco poco nos cuminsa bai bek na normalidad. Nos tur ta sinti e necesidad pero

logicamente nos tin cu haci esaki na un manera mas responsabel posibel. Nos mester percura pa nos tin guidelines, mester percura pa nos tin e transmission di e virus bao control, mester percura pa casnan di cuidotintur mecanismo di prevencion, y tambe consentiza comunidat di e normal nobo di bida. Scolnan, ofician y negoshinan esencial y no esencial mester prepara nan medidanan di prevencion.

E normal nobo aki ta trece cune cu disntsniciamento social ta instrumental den nos bida. Mester keda mantene distancia di 2 meter na tur momento. Labamento di man cu habon of hand sanitizers ta bira un obligacion cada rato mishi cu un hende of obheto. Prevencion den salud ta bira hopi importante.

Nos mester bai focus riba prevencion den salud. Hiba un bida mas saludabel, haci mas ehercicio y movecion. Tur departamento, tur comerciante y tur ciudadano mester bai tene cuenta cu e normal nobo di bida aki.

Esaki ta e unico forma cu nos por pensa di bai bek na normalidad gradualmente. E ta bira un disciplina nobo. Nos no lor bai saluda otro dunando man mas. No por brasa otro manera tawata custumber. Tanten cu no tin un vacuna nos mester adapta ma e lifestyle aki. Nos mester ta consiente cu esaki ta e unico manera cu nos por keda mantene e transmission hopi abou of te hasta elimina e transmission cual obviamente ta nos deseo.



Mi ta convenci cu nos pueblo por haci esaki y hunto nos lo logra surpasa e temponan di mas dificil di nos

humanidad. Cu e “normal nobo” aki nos lo por reactiva nos economia.

## Bebemento entre pareha a termina na jaloezi cu cuchiu ora cos a bruha

Diasabra anochi via Centro di Alarma a pidi presencia di Polis pa un pleitamento unda cu hasta a usa cuchiu na un adres cu a resulta di ta un peluqueria na Bubali. Patruya di Noord a yega mesora na e sitio. Polis a constata cu ta trata di un caso unda cu bebemento a caba na problema unda cu hasta a menaza a cay cu cuchiu.

Parce for di trempa caba un grupo tabata bebiendo y tabata tin entre otro parehanan tambe presente. Den e bebemento hunto aki diripiente a start un problema di jaloezi ora cos a bruha. Den haltura cos a bruha y bay for di

man cual a conduci na e probelma.

Polis a scucha e version di loke ta pasando for di un homber poco hostina pafor di e cas. Djey Polis bay atende cu esnan paden di e Peluqueria. Na prome instante nan no kier a habri porta. Despues di sigui persisti, dos dama a habri porta. Por a nota cu e dos damanan tabata den nan alegria y tabata haci basta pret cu Polis. Dor cu ta den horario di TdQ polis a dicidi di duna un di e hombernan den problema un lift pa su cas. E demas personanan a keda, pero Polis a hala nan atencion cu e oranan ey mester tene cuenta cu tin TdQ.





# Simar no a musta disponibilidad pa entrega 5% di salario di maestronan pa coronacrisis

Diabierna'tardi 3'or tur sindicato a wordo convoca pa un reunion cu Gobierno pa delibera e cortamento den salario. Esaki tabata un reunion yama den un forma di uregencia, ya cu merdia el'a wordo mientras e reunion mes tabata 3'or.

Mientras cu hopi sindicato a musta comprension ora a tende cu e cortamento lo ta 5% riba salario, sindicato Simar a rechasa esaki y no kier copera. A keda di bay consulta nan miembronan pa bolbe bek cu un contesta.

E cortamento proponi pa Gobierno ta hopi mas abao di loke a pensa na prome instante. Ademas di 5% di salario lo entrega tambe 50% di beneficianan.

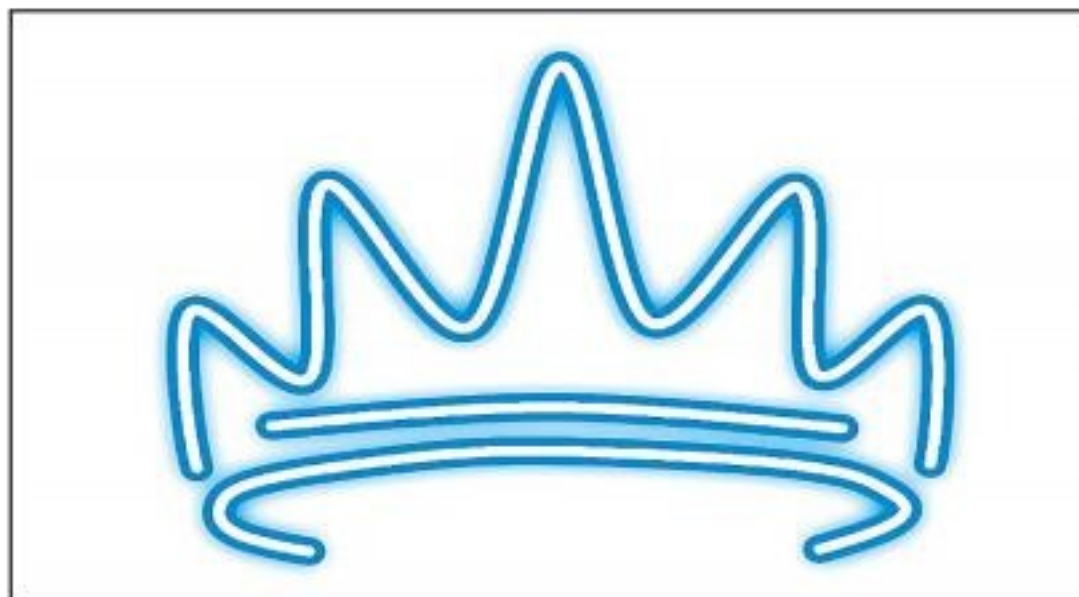


Politiconan, Ministernan lo entrega dobbel, 10% di salario y riba peticion di sindicatonan lo bay entrega entre 15 cu 20% di salario y tambe lo entrega beneficianan.

## Seppa y Simar:

### Nan ta pusha pa bende patrimonio di pueblo pa asina "corona" nan mes

Sindicatonan Seppa y Simar a rechasa e plan di Partido Por cu a keda presenta diabierna ultimo. Den un carta firma pa ambos sindicato, nan ta musta hopi irita debi na hopi factornan. Un di e puntonan cu nan a critica den nan carta di 17 di April ta e hecho cu Partido POR a trece dilanti como un sugerencia, cu Gobierno por bende algun shares di companianan di Utilidad pa asina Gobierno yaga na fondo pa por sigui paga salarionan di ambtneanan, e.o. Segun POR ta trata aki di 100 miyon florin cu Gobierno lo por haya pa yuda pueblo den momento di crisis. Den e carta, Seppa y Simar a considera e proposicion di POR como un oportunismo politico. Nan a skirbi textualmente cu " CoronaVirus a crea oportunidad pa Oportunistanan CORONA !! "



Coronavirus a crea un cantidad di oportunismo:

Despues di lansa un serie di critica contra duñador di trabao, doñonan di negoshi, supermercadonan, yamandonan pa oportunista, nan bisa: "Diripiente, tambe ta pusha pa bende patrimonio di pueblo contal cu nan CORONA nan mes. Anto enbez di papia di Solidarismo papia di Oportunismo."

Pues e hecho cu Partido POR a trece un sugerencia,

con pa por surpasa e situacion financiero di nos pais, a cay den mal tera serca Simar y Seppa, cualnan ta considera esaki algo di oportunismo unda esnan cu ta tras di e intencion aki di bende algun shares cu Apfa lo kier "corona" nan mes. Diabierna anochi durante rueda di prensa di 7'or, Minister President a bisa cu e plan o proposicion di bende shares di companianan di Utilidad cu Apfa no ta algo cu Gobierno ta considera of mihor bisa, a keda descarta.

## Iglesia catolico tin tur atencion pa loke a sosode na Kapel di Alto Vista E siman aki lo reuni y dicidi ki paso lo tuma

Den fin di siman SOLO a haya e informacion cu Iglesia catolico ta completamente na altura di loke a sosode na Kapel di Alto Vista.

Obispado na Willemstad tambe a wordo poni na altura y lo mester bay atende e caso. Lo tuma un par di dia, pasobra nan no kier actua cu emocion pa cu e caso aki, pero kier haya tur informacion corecto pa asina yega na e siguiente pasonan.

Un cos ta sigur, cu e tin nan atencion.





# Parlamentario Endy Croes: Creatividad den crisis pa juda pueblo

## Habri WAF na playa pa baha prijs di comestibles

Parlamentario Endy Croes ta splika cu e crisis actual a cambia mundo henter. Alaves e crisis actual ta percura pa nos bira mas creativo. Aruba ta para dilanti un cruzada hopi grandi. Un cruzada unda mas di 25 mil hende a perde trabou. Un momento pa cada concudadano reflega den tur tranquilidad poniendo man na curason y puntra Bo mes con nos tur por aporta pa juda nos prohimo y saca e pais aki dilanti. Gobierno ta den un posicion pior cu nunca antes den historia di Aruba. Trabounan duro ta wordo hasi tanto pa bringa e virus savalguardando nos comunidad y alaves ta sondea e mihor manera y kisas e manera menos doloroso pa nos por sali for di e crisis aki economicamente. Gobierno ta negoshando cu sindicatonan di empleadonan publico kendenan tin e deber moral pa aporta. Esaki ta conta pa tur desde Politico, Ministers, Parlamentario, Hefe di Departamento, Overheids N.V's te na e ambtenaar. Sano huicio, humildad, hermandad,

solidarismo ta entre otro lokual mester prevalese den temponan dificil aki. Parlamentario Endy Croes ta sigui splika cu e tin confiansa den henter e pueblo aki cu nos lo sa pa uni pa juda otro den momentonan mas dificil. Con por logra cuminda mas barata?

Parlamentario Endy Croes ta ilustra cu den tempo di crisis nos mester por bira mas creativo. Momento un cantidad enorme di concudadano perde trabou y nos economia ta plat pa motibo di corona virus unda a sera frontera y hotelnan ta bashi nos mester busca otro alternativa. Banda di e efecto economico y e cantidad di hendenan cu a perde trabou empleadonan publico tambe lo bay ta entregando demostrando asina solidarismo sacando un man pa nos rumannan sin entrada. Ta e momento corecto pa nos percura pa alimentacion na prijs accesibel pa pueblo. Di acuerdo cu informacion y un discucion publico di basta tempo ta reflega cu prijsnan pa trese container y



gastonan mara na esaki cu ta paga ASTEC (kende tin un monopolio riba WAF) ta causa cu prijsnan ta keda halto unda finalmente e prijs riba shelf na Supermercado no tin mucho espacio pa un reduccion. Banda di e pensamiento aki gobierno ta trahando duro pa kita e EU standard pa importadornan por trese galiña di Brazil y carni di Colombia no necesariamente mara na EU standard na un prijs mucho mas barata cu awor. Pues creatividad y curashi di un Gobierno den crisis lo logra traha

e brug bahando e prijs di comestibel pa pueblo. Habri WAF na playa pa barconan di cuminda:

Ta momento husto y corecto pa e temporada di crisis mester por desvia di e contracto di ASTEC. Parlamentario Endy Croes ta hasi un apelacion riba gobierno pa permiti Barconan cu ta trese container di cuminda usa WAF na playa pa descarga comestibles. Permeti comerciantenan importa containernan di cuminda cu barconan "roll on roll off" usando

WAF di playa sin gasto pa pueblo. Esaki mester conduci cu productonan riba shelf na supermercado mester por baha cu minimo 15% pa pueblo. Hasiendo e ehersicionan aki pueblo lo logra cruza e brug sobreviviendo e temporada di corona virus na un manera husto cu prijsnan accesibel pa comunidad. Parlamentario Endy Croes ta kere den desicionnan drastico na favor di pueblo lo contrubini na bienestar general den e temponan aki.

## Na Esmeralda un mucha canando su cacho ser mordi dor di un cacho cu a sali di cura di cas



Diabierna anochi a drenta informe cu na Esmeralda un cacho lo mester a

morde un mucha, mesora a dirigi polis na e sitio. Na yegda a bin constata

cu un mucha cu lo tabata canando den bario cu su cacho y un amigo a wordo ataca pa un cacho cu a sali di un cura di cas.

E cacho a bay dibiaha pa e mucha su pia bou di ruidia. E mucha a keda cu basta susto di e atake. Mayornan mes a transporta e mucha pa hospital pa trata e herida.





# Merca ta bay pa apertura sigur y gradual e siman aki

## Tres ciudad lo cuminza habri y draai bek

Donald Trump a informa diasabra cu algun ciudad ta cuminza lanta e medidadanan den forma gradual pa purba bay bek na normalidad cuminzando e siman entrante.

Trump a menciona cu algun di e ciudadnan cu lo cuminza bay bek na normal ta Vermont, Montana y Texas.

“Desde cu nos a presenta e guia pa habri Mercbek, varios ciudad cu ta

wordo goberna tanto pa e Democratnan y Republicanonan a anuncia pasonan concreto pa bay den un apertura sigur y gradual. Algun Gobernador ta mas cuateloso y lo tuma extra tempo.

Tambe Trump a bisa cu ela nota signalnan positivo cu e virus a alcanza su punto di mas halto. E testnan pa detecta e virus ta cada vez mihor.



Reflexion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROGRESO Y BIENESTAR TA DEPENDE DI E COMPROMISO DI CADA CIUDADANO PA BIBA DEN E NORMAL NOBO CU TA BAY BIN PA NOS

“E siman aki twt uno dificil ya cu Aruba a conoce 2 morto relaciona cu COVID-19

Apesar di esaki toch ta mira un luz na horizonte ya cu e casonan positivo ta bira menos, nos capacidad di cuido intensivo a bira mas y e total di pashentnan den cuido intensivo tampoco a aumenta.

E Ekipo di Crisis ta evaluando pa flexibilisa e situacion poco, no pa bay bek na normalidad sino pa flexibilisa e medidanan y asina por duna un poco mas libertad di movecion. Gobierno mester 10 dia mas pa por tuma un decision y dia 28 di April lo por bisa cu mas seguridad kico ta bay wordo flexibilisa si of no.

E dianan padilanti Gobierno mester pa bo carga un tiki pasenshi mas ya cu tin decisionnan grandi pa tuma. Gobierno no lo kier tuma e decision pa felxibilisa y despues duna

oportunidad na e virus pa plama atrobe p'esey mester evalua cada paso, cada dia.

Pero algo si ta importante: No perde speransa. Como Gobierno nos ta trahando di tur forma posibel pa yuda abo cu mester di ayudo. Si bo a perde entrada, si bo a perde trabou, nos ta purbando di traha riba ayudo inmediato.

Gobierno tin un otro ekipo trahando riba un plan pa e momento cu Gobierno flexibilisa e Shelter in Place y Toque de Queda pa asina evalua cua ta e proyectonan cu por sali cu n'e pa asina crea cuponan di empleo. Na mes momento tin e otro comision ta trahando riba e modelo economico nobo pa Aruba. E modelo cu no solamente lo crea cupo di empleo sino progreso y bienestar pa tur



hende riba e baranca aki.

Pero awor ainda e ta depende di ABO si bo ta comprometi pa biba den e normal nobo cu ta bay bin pa nos. Si abo ta comprometi pa percura cu e habitonan nan bieuw cu a hinca pais Aruba den e crisis aki pa laga nan un banda. Pasobra ora nos

habri bek nos tur mester adapta y mantene e disciplina cu aworaki Gobierno ta pidi tur hende. Esey no lo caba. Porta Toque de Queda y Shelter in Place ta caba pero e disciplina no ta caba. E disciplina cu si bo no mester ta riba caya, no sali, no bay caminda tin hopi hende, loke ta distancia social lo bay bira parti

di nos bida y e parti di higiena tambe pa e virus aki no plama nunca mas.

Gobierno ta pidi bo pasenshi pero tambe bo compromiso pa demostra cu Aruba ta cla pa cu e siguiente fase. Nos ta na final di e tunnel caba y aworaki tur cos ta den man di pais Aruba”.



# TOPA ta solidario cu Aruba; Ta positivo cu e proposicion di Gobierno

Reunion gobierno / sindicato 17 april 2020 y pensamiento

Companero y Compañeranan, di parti di Directiva di TOPA nos ta aserca boso cu e siguinete informacionnan:

Ayera, fecha 17 april 2020 Gobierno a yama e sendicatonan pa INFORMA

encuanto di nan PLAN FASE no 3, unda nan kier corte den entrada (pe salario y beneficianan) di empleadonan publico y tur esnan cu ta ariba payroll di gobierno, entre otro trahadonan di fundacion, maestronan etc Tambe pensionadonan, ex trahadoman di gobierno y Empresanan Estatal

Proposicion diparti di Gobierno:

Lo bay kita di 5% di salario di tur empleadonan publico y tur esnan cu ta riba payroll di Gobierno:

Tambe lo kita 50% di \* Vakante-uitkering,

\* Reparahe-preme na Augustus 2020,

\* Gelijkbedrag na November 2020 .

Esaki lo suma un total di 12.6%

Di loka ta e pensionadonan lo kita 50% di nan Gelijkbedrag na November 2020

Empresanan Estatal tambe to mester baha salario, vakantie y bonus

» Di parti di Minister y Parlamentario lo lita 15%.

E medidanan aki lo ta temporal, dus di 1 Mei te cu 31 di December 2020

E medidanan aki cual ta temporal, ta pa yuda 37.000 trahadonan cu lo a perde trabao den sector priva. Nos pensamento di parti di Directiva ta cu nos mester ta solidario cu nos rumannan cu lo a perde trabao y no tin ningun entrada.

No solamente esey, pero si nos no bay di acuerdo cu e proposicion na unda gobierno ta spera un contesta mas pronto posibel e ora nos mester ta realistico unda esaki pronto lo toca



nos tambe. Si no yega na un acuerdo aki 3 luna nos tambe lo ta den mes un incertidumbre. E efectonan di e pandemia aki no ta na Aruba so, pero mundialmente y nos ningun a pidi pa pasa den un situacion asina.

Tin paisnan cu ta pasando den problemanan pio cu nos.

Nos Directiva ta bay pa Aruba. Nos ta spera esey di nos miembronan tambe.

Si tin cu bisa ora ta asina leu cu nos fronteranan habri bek cu lo no ta bay ta manera antes mas, lo bin cambianan drastico den futuro y esaki lo sinja nos pa cambia nos mentalidad.

Nos lo keda pendiente pa boso sugerencia y comentarionan.



## Deporte of ehercicio cu ta wordo permiti durante "Shelter in Place"

Tin hopi pregunta riba ehercicionan of deporte cu ta wordo permiti durante "Shelter in Place". Manera Gobierno a informa caba durante shelter in place bo persona por bandona cas solamente pa eherce actividadnan esencial. Cu actividadnan esencial ta referi na actividadnan nesario pa por biba y mantene bo mes mas saludabel posibel.

Durante "Shelter in Place" cu ta na vigor tur dia entre 6:00 AM te cu 9:00 PM ta permiti pa haci ehercicio of deporte bou cierto condicionnan. E condicionnan aki ta ensera cu deporte den grupo di 4 of mas no ta permiti debi na "Samenscholingsverbod" tampoco actividadnan recreativo of social.

Deportenan cu ta wordo permiti semper y cuando tene cuenta cu distancia fisico ta:

Riba tera ta permiti:

Canamento

Coremento na pia of riba bicicleta.

Riba lama ta permiti:

- Landamento pa cuestion di salud

- Piscamento (cu proposito pa provee alimentacion so, no mas cu tres persona abordo of hunto y semper mester por prueba cu e proposito di presencia riba lama ta exclusivamente pa pesca)

- Windsurf/ Kitesurf

- Duik of snorkel (sin boto)

- Bodyboard/ Skimboarding / Paddleboarding

- Kayak / fishing kayak  
- Boto di bela chikito

Deporte, ehercicio of actividad cu no ta wordo permiti

- Salida cu boto pa placer.

- Banana boat / Wakeboarding / Flyboard

- Chub den lama

- Actividad cu boto di placer

- Sea Doo of Wave Runners

- Water ski

- Parasailing

- Deporte di arte martial

- Tur deporte den grupo manera basketball, baseball, voetball y otronan.



# Gobierno a entrega plan pa corta 91 miyon florin na gasto

Diasabra anochi Minister Maduro a informa riba e trayecto cu Gobierno ta canando pa asina corta gasto. Den un forma extenso el'a informa cu Gobierno lo corta 91 miyon florin na gasto dor di corta den salario, corta den e post di "goederen en diensten" di Gobierno y por ultimo corta den Social Crisis Plan.

E plan aki lo mester wordo presenta na Hulanda pa asina musta e buena fe di pais Aruba cu nos no ta busca unicamente placa fia, pero cu nos mes tambe ta aporta via e cortamento di gastonan di Gobierno.

Sindicatonan tin te dialuna pa duna nan aprobacion pa asina Gobierno por sigui encamina e negociacion cu Hulanda, pa busca e fondo necesario pa por sigui draai den e lunanan nos dilanti.

## GOBIERNO MESTER CORTA GASTO

| Kostensoort:                                     | No. Maatregelen voor 2020:  | Effect     |
|--|---|------------|
| Personeelslasten                                 | 1 (Tijdelijk) Verlagen bezoldiging ambtsdragers met 10%   | 0.3        |
|  | 2 (Tijdelijk) Verlagen bezoldiging overheids personeel en gelijkgestelden met 5%                | 13.7       |
|  | 3 Inkorten vakantie-uitkering 50% ambtsdragers, overheids personeel en gelijkgestelden          | 14.9       |
|  | 4 Inkorten compensatietoelagen (aug en nov) met 50% overheids personeel en gelijkgestelden      | 9.6        |
| Goederen & diensten<br>Subsidies<br>Overdrachten | 5 Ruimte beschikbaar om te verlagen die niet reeds verplicht is                                 | 9.7        |
|  | 6 Inkorten norm-subsidies aan Stichtingen Openbaar Nut met 12.6%                                | 27.2       |
|  | 7 Verlagen jaarlijks gelijk bedrag (dec) aan APFA-gepensioneerden met 50%                       | 5.5        |
| IBF SCP 2020-2021                                | 8 Temporiseren SCP en de bijdrage met AFL 10 mln. Inkorten e/o terugstorten naar Landsbegroting | 10.0       |
| Totaal te herschikken budgetruimte:              |   | 90.8 MIYON |

DASO 2

## Accidente pa falta di preferencia riba Avenida Milio Croes dilanti Flora



Diabierna atardi riba Avenida Milio Croes cerca di PriceSmart un S.U.V. a bay subi caminda

sin duna preferencia na un auto bayendo pabao. E impacto a manda e

auto bira 180 grado. Afortunadamente ningun persona a resulta herida.



# AHATA: Crisis no ta caba dia lockdown caba

18 di April 2020: Hotelnan miembro di Aruba Hotel & Tourism Association ta premira un trayectoria di recuperacion gradual na 2020.

Expectativa ta cu turismo su recuperacion lo depende riba varios factor pa cual ainda tin incertidumbre:

- Fecha cu varios pais tin e virus bao control y por habri frontera.
- Cuanto asiento avionnan lo por ofrece den futuro y sistema nobo di organisa asiento den avion.
- Perdida financiero gigantesco pa gran

cantidad di hende.

- Protocol nobo cu lo existi pa biahe.
- Un strategia mas sostenibel y responsabel pa pais maneha nan turismo.

Considerando e factornan aki, acopla cu posibilidad cu Aruba su frontera por habri bek pa Juni, y e deseo pa biahe cu ta existi ainda, pronostico averahe di e hotelnan di Aruba ta un crecimiento di ocupacion gradual cu lo culmina na 55% na December 2020.

E grado di ocupacion proyecta ta cay bao di

e nivel cu e industria por cubri nan gasto. Companianan cu ta depende di turismo pa entrada lo opera na un perdida ainda durante e resto di 2020 y comienso di 2021.

Realidad penoso ta cu un cantidad di compania no por sobrevivir varios luna di lockdown y e periodo di recuperacion economico.

Mientras cu Aruba ta prepara pa diversifica su economia pa un futuro mas stabiel, AHATA lo participa cu diligencia den e esfuersonan aki y sigui busca solucion inmediato



pa sobrevivencia di dunador di trabou y e pilar principal di nos economia.

Tin necesidad urgente

pa solucionan y mester di accionan decisivo di parti di gobierno pa ofrece alivio financiero substancial na dunado di trabou.

## Minister Presidente Evelyn Wever-Croes:

### Gobierno y sindicatonan a delibera riba aporte pa solidaridat TA CORTA DEN SALARIO, VAKANTIEUITKERING, PREMIES Y BONUS TE 31 DECEMBER 2020

Diabierna ultimo Gobierno a reuni cu sindicatonan cu ta representa empleadonan y pensionadonan di Gobierno, di companianan estatal y di fundacionnan subsidia, TOPA, SEPPA, SADA, SPA, SIMAR, SIMBA, STA, FTA, STT, UEA, ALVAST, SIWA, OPPA, AVB, SABA. E reunion a bay desde sala di Consejo di Minister, via forma digital cu e mayoria di representantenan sindical.

Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a indica cu e crisis aki a dal nos tur fuerte pero cu e tin tur confiansa cu si nos uni, nos lo sali afo. Y a haci un apelacion na sindicato pa duna muestra di solidarismo.

Minister di Finanzas Xiomara Maduro a duna un presentacion di e realidad nobo, cu e GDP lo cay cu 44% e aña aki, debi

cu 80% di ingreso di pais Aruba ta cay. No mester lubida cu e gastonan pa bringa e crisis di salud tambe tin un costo halto. Por bisa cu Pais Aruba ta bancarota manera e situacion ta awor y e unico forma pa sali afo ta cu ayudo di Hulanda. Pero prome nos mester baha nos gastonan sino nos no lo haya ayudo di Hulanda.

Minister di Labor a expresa cu esaki ta e prijs cu mester wordo paga pa cada trahado di Gobierno y entidadnan di Gobierno, por mantene nan trabou y a pidi sindicatonan pa yuda Gobierno pa por yega na fondo pa rescata nos pais. Sin ayudo di Hulanda dentro di algun siman no tin placa mas pa paga salario di ningun trahado publico.

**PROPOSICION:** E proposicion di corta gasto a wordo presenta na sindicato.

- Salario di Minister, Parlamentario, conseheronan di Gobierno y directornan di empresanan estatal: ta corta cu 10%.

- Salario di demas empleado publico, di fundacionnan subsidia y empresanan estatal: ta corta cu 5%

- Vakantieuitkering, bonus, premies pa empleado y pensionadonan di Gobierno, fundacionnan y empresanan estatal: ta corta cu 50%

Si bo con ta esakinan hunto, e ta un cortamento total di 12.6% di empleadonan y 15% di minister, parlamentario y directornan di companianan

Aparte di esey lo corta den demas gasto di presupuesto, entre otro gastonan di biahe,



di representacion, di consehonan externo y di mercadeo, tambe den e Sociaal Crisis Plan.

Esaki mester contribui cu 91 miyon florin como un aporte di solidaridat di sector publico na e 37 mil personanan cu ta perde trabou debi na e crisis.

Sindicatonan a indica cu nan mester papia cu nan miembronan. Tambe nan a pidi ministernan pa entrega mas di loke a wordo proponi, riba cual Gobierno a bisa cu lo haci esaki. Tambe nan a pidi pa yuda baha costo di

bida door di mas control den supermercadonan y door di delibera cu Astec y companianan importador pa baha nan gastonan.

Minister Presidente a gradici sindicatonan pa nan aporte y pa nan sugerencianan y a enfatisa cu ta sacrificianan grandi nos cada un mester haci pa hiba nos pais padilanti y ta aprecia cu sindicatonan tambe ta dispuesto di considera pa duna un aporte di solidaridat. E reunion lo continua dialuna, Minister Presidente a indica.



Ex Prome Minister Nelson Oduber:

## “No ta gobierno, no ta e empleadonan publico ni comercio a trece e Corona virus pa caba cu nos!”

Mi ta notando un campaña intensivo contra e empleadonan publico y contra gobierno y ta haciendo como si fuera cu ta nan a inventa, pidi pa e Corona Virus cu ni paisnan poderoso cu ta controla mundo mes no por combati esaki sin tuma e medidanan necesario y drastico pa mira con nos tur por sobrevivi e periodo di 3 luna aki, pero cu despues di esey e problema di likides pa gobierno, comercio, e empleadonan y pueblo en general lo cuminsa muestra su efectonan dramático. Lo no tin suficiente placa ni den caha ni den cartera!

Ningun hende no por planea cu seguridad, pasobra mucho experto bruha y ningun di nan cu certeza por bisa nos cuanto tempo e bendita virus aki lo por cuminsa laga nos. Ki dia e cos aki lo por caba? Tin ya a cuminsa spanta nos creando panico cu e lo por dura 2 año y tin expertonan grandi cu a bisa cu nunca mas lo por tin actividadnan deportivo, concierto, sacrificionan di Misa, aglomeracion etc., manera prome cu e entrada di Corona virus. E hendenan cu mester yuda nos sali afo a laga nos tur nos futuro casi solamente den man di Dios. E inseguridad con lo por sali afo sin e virus tin nos ta biba di man pa boca y ken sa con largo!

### No tin espacio pa instigacion

Mi a dicidi di yuda pa concientisa pueblo con dramático e problema aki ta y no tin espacio pa instigacion, stigmatisacion y agitacion, pasobra tanto gobierno, comercio y e

empleadonan en general mester cuminsa biba cu e realidad cu locual nan tabatin ayera, awe e ta hopi menos y hasta tin cu a keda completamente sin entrada, manera esnan den turismo, den comercio general cu no por paga e trahadornan mas, pasobra nan no tin ningun, pero ningun entrada!

E efecto dramático ta cu sin placa ningun di nos - fuera di nos salud - lo no por biba. E momento a yega pa gobierno, Banco Central y comercio en general trata na cuantifica e sla financiero den placa. Cuanto entrada no ta drenta y e poco cu ainda tin con por traha cune cu prioridad y na un forma efectivo. Hopi tristo mes! Mi a goberna hopi año, pero nunca mi a mira Aruba y casi henter mundo asina. E desesperacion hasta ta creando excesonan peligroso y p'esey mi ta suplica pa no hunga cu candela, pasobra “ora cu e spirito sali for di den e botter” lo no tin hende pa par'e mas, pasobra practicamente nos tur ta den e mesun boto. Ami ta calcula cu nos lo perde si e crisis aki dura mas cu 3 luna mas cu 70% di nos entradanan ya cu gobierno lo no por colecta loonbelasting, room tax, casino rechten, time sharing. Y lo no tin mucho ni na Inkomstenbelasting corda Winstbelasting, BBO, primanan pa nos pensioen, seguro medico etc. y e entradanan di empresanan di gobierno cu ta e backbone di gobierno den tempo difícil tambe lo cay drasticamente.

### Turismo y sector priva

Pero bo tin e hotelnan y tambe tur e negoshinan cu ta depende di turismo, hendenan den transporte, watersport, restaurantnan, tiendanan di souvenir etc. cu lo no por wanta mas cu 3 luna cera sin ningun entrada plus tur esunnan cu ta haci negoshi cu e failidadnan turistico. Mi ta calcula cu 3/4 parti di henter nos forsa laboral lo ta casi sin entrada. Gobierno cu ta esun cu ta guia e pais mes, di tur su entradanan, tin mas cu 80 cen di cada florin ta bay pa paga debe y interes so! Bo ta kere cu lo tin placa cu solamente e 20% cu lo a resta y esey ta si e entradanan keda drenta locual bo sa cu no ta asina! Kico mester haci cu un Hulanda cu kier haci nos limosnero? Nos tin cu bay fia placa, pero con nos ta bay paga bek y cu kico? E situacion aki ta exige di nos tur cu nos lo wordo poni na prueba kico nos lo por absorba pa conhuntamente sali afo. E lo no ta facil pa ningun hende, pasobra bo ta bringando un enemigo invisibel cu te awe no tin vacuna pa caba cune y bo no sa cuanto tempo e lo por dura.

### No puntra pa reserva

Si mi ta notando kico tin hende ainda ta exige, pidi, ta cumpra gastando placa mi ta puntra mi mes si nos ta consciente cu pa sali for di e pandemia aki practicamente nos ta para nos so. Nan ta consciente con grandi e problema financiero a bira? Abo cu si tin un entrada ainda mester por sa cu pa bo tambe por keda biba tranquil bo mester ta dispuesto pa coopera cu esunnan cu ya practicamente a perde tur nan entrada! No bin



culpa ni gobierno ni e empleado publico. No ta nan a trece e pandemia Corona virus pa caba cu nos. No puntra pa reserva (buffer) cerca gobierno si bo tabata sa cu na 2017 e gobierno actual a hereda cu di cada florin cu drenta 93 cen ta bay pa paga debe so! No culpa ni comercio, pasobra no ta nan ni nan empleadonan a causa e pandemia aki.

### Sentido comun di responsabilidad

No ta keda nos nada otro pa na un manera responsabel poco poco y unda cu por jump start nos economia cual lo tuma mas cu 1 año minimo pa ta 20-30% di unda e tabata ta. Lo dura hopi luna cu no ta año pa por recupera den turismo. Ken lo ta dispuesto ainda pa viaha y tin placa y trabao? Bo no mester a bay ni scol di piso pa bo sa cu tin un tempo hopi difícil ta warda nos tur, pero di kere den nos propio capacidanan, tin e

boluntad y duna otro e espacio necesario y cu fe den Dios nos lo por sali afo. Mundo lo no caba cu nos si nos tur pone nos nanishi den e mesun direccion pa busca un salida menos doloroso pa nos cada un cu un solidarismo y un sentido comun di responsabilidad di un pa cu e otro.

Esaki ta un contribucion segun mi pensamiento cu asina mi ta mira e situacion awor aki. Ohala cu lo mi no tin rason.





## Parlamentario Endy Croes: Di acuerdo cu Raad van Advies

# Bou regimen di AVP gastonan personal a aumenta cu 50 miyon



Parlamentario Endy Croes ta preocupa cu ultimo desaroyonan. Hunto nos mester buska solucion y salida elegante pa pueblo. Corona Virus converti su mes den un Pandemia infectando mas di 2.3 miyon hende rond mundo causando mas di 160 mil morto. Paisnan a tuma tur medidanan nesario pa preveni cu e Corona virus

lo keda plama liher. Esaki sinembargo a causa un golpi fuerte pa economia mundial. Aruba ta conosi como kleinschallig economie y un economia cu su "drive" of pilar economico ta depende riba turismo. Segun estudio contribucion di turismo ta 21% di GDP di nos pais mientras 82 % di turismo ta bini di USA. USA actualmente

ta e epicentro di Corona virus cu rond 38 mil morto. Pues lo tuma mas tempo cu kisas tin planea pa habri frontera y "jumpstart" nos pilar economico bek.

Mike Eman y AVP nan vision pa nos economia:

Durante 8 aña di AVP e vision di Mike Eman tabata pa pump plaka y injecta miyones (plaka presta) den klinkers y construcion comosifuera esaki lo ta e way to go. Consecuentemente a usa 1600 miyon (1.6 Bion) di acuerdo cu rapport di Algemene Rekenkamer ( rapport Bo Aruba) den tur sorto di projectonan cu no a duna resultado. A presta 2000 miyon den 8 aña. Interes riba e plaka presta a alkansa 232 miyon pa aña cu ta igual na 635 mil florin pa cada dia. AVP a laga Projectonan PPP atras cu un debe di 82.4 miyon pa pueblo paga den e proximo 20 aña. Manera Mike Eman a jama esaki

cu e ta orguyoso di e debe y e debe tey pa henter pueblo paga esaki den futuro. Rapportnan di Banco Central a ilustra cu den 2015 y 2016 por ehempel Aruba NO a conose cresemento economico. CAFT su rapport na 2018 a splika hopi kla cu e teoria di Mike Eman y AVP pa inverti miyones den klinkers y construcion cu e pensamiento cu esaki lo pone economia draai no a funciona y den un kleinschallig economie esaki a keda demostra awor. Pero pueblo si ta horka caba awor.

Gastonan di personal a aumenta cu 50.000.000 ( 50 miyon) bou di AVP:

Gastonan di personal a aumenta considerablemente den 8 aña di AVP. A paga 142 miyon na salarisnan astronomico na coordinadonan den 8 aña. Pues un suma hopi brutal. Raad van Advies den su advies

di 2020 a inclui un tabel cu gastonan di personal desde 2011 pa 2020. Den e periode aki di Mike Eman y AVP ta hopi kla con Mike Eman y AVP a aumenta e gastonan personal cu 50 miyon florin. Di 426 pa 474 miyon. Gobierno actual ta hasiendo tur ehersicionan pa baha e gastonan aki bek di cual den aña 2019 cu hopi esfuerso a logra rebaha esaki caba na 472 miyon. X-Gobernantenan di AVP manera, Mike Eman, Benny Avestruz Sevinger, Mike De Meza, Paul IBIS Croes, Richard Arends, Arthur Dowers ta hendenan cu mester keda leew di Politica y no merese ningun pero ningun oportunidad nunca mas pa goberna e pais aki. No ta manera di strangula economia y finanzas publico di e pais aki creando un Mega Debe horcando e pueblo aki te na strop.

## Na Palm Beach atraco team hunto cu polis a detene un sospechoso den mondi



Diabierna mainta a drenta informe cu na Palm Beach lo mester tini un sosopechoso scondi, mesora diferente patruxa a wordo manda na e sitio como tambe atraco team. Den e mondi pabao di CMB Palm Beach a encontra e sospechoso, a persigue y detene. Dogcatcher a bini na e sitio y a transporta e deteni pa warda di polis. CUERPO POLICIAL ARUBA TA INFORMA: Un rato pasa en conexion cu un investigacion



andando a detene na Palm Beach, na altura di Linda's pancake House, e homber Rubiano E.P.T. di 41 aña di edad, sospecha

di a atraca Montaña Food Mart ( 15 april 2020) y Cheung Gong Supermarket ( 14 maart 2020).



**Seppa cu Simar a pone 18 condicion pa Gobierno:**

# Trece bek Besaril for di Hulanda y Joyceline Croes for di Washinton

## Entrega tur auto di ministernan y laga nan core den nan propio auto

Diabierna atardi sindicatonan a reuni cu Gobierno riba e cortamento di salario di ambtenaarnan pa asina copera cu e coronacrisis. Na final di e reunion, poco mas atardi, dos sindicato, Seppa y Simar a emiti un comunicado, unda por deduci cu nan ta pone como 18 punto di condicion, pa asina nan por copera: Nan Carta ta bisa asina: Diabierna merdia pa 1.30 Sindicatonan ta wordo yama pa un reunion 3or di atardi pa atende e supuesto FASE plan no.3. Sindicatonan por bisa cu e reunion aki a wordo yama pa INFORMA Sindicatonan di nan plan, esta na unda nan kier corta den e entrada di empleado publico, trahadornan di fundacionnan, maestronan, etc.. Tambe pensionadonan, ex trahadornan di gobierno mester entrega 50% di nan Bonus di December. Esaki no ta forma pa atende cu asunto di trahadornan. Enbez di duna ehempel na otro dunador di trabao eyfo cu ta abusando di trahadornan, awe Gobierno a muestra su cara berdadero.

Sindicatonan ta reitera cu nos ta compronde e situacion cu pais Aruba ta pasando aden. Den cuadro di esaki tambe a muestra cu ta dispuesto pa bai den e discussion aki pa mira na unda partidonan por yega na acuerdo. Pero esaki no ta nifica cu pasobra TEMPO ta riba nan, Sindicatonan ta permiti pa bin IMPONE !!

Proposicion di Banda di Gobierno:

Empleadonan publico ta entrega 5% di nan salario, Corta Vakantie-uitkering, Reparatiepremie y Gelijkbedrag cu 50% !! Di Otro banda Ministernan y Parlamentarionan 10 entrega 10% di salario y 50% di nan vakantie-uitkering.

E proposicion aki ta pa entrante 1 mei te cu deceber

2020. Akinan ta bon pa tene na cuenta cu despues di esaki por bin MAS MEDIDA !

Morto di un, ta bira Pan di e Otro !!

No a pasa ni un luna, ni sikiera luna di maart cu ya e gritonan a sali contra e empleado publico.

E gritonan di semper, e aparato publico ta mucho grandi, empleadonan publico tin salarionan halto, sumanan astronomico tabata skeiro tur caminda. Reinforza pa e desespero di trahadornan di diferente dunador di trabao, kendenan di un dia pa Otro a wordo manda cas. Algun cu dianan di vakantie, pues tin ainda e speranza di cobra un "cachi cachi" y algun manda sin pago !. Claramente politicanan anti trahador a haya forza, nos leynan laboral ta parece di a perde tur balor ya cu e trahador diripiente ta enfrentando un "wild wild west" na unda ya no tin regla. E trahador den su man un formulario pa e yega na gobierno pa por cobra 950 florin.

Cu gobierno tin un responsabilidad cu su ciudadanonan ta un gran berdad ! Mescos e tin cu su

propio trahadornan cu ta igual cu e responsabilidad cu Otro dunadornan di trabao eyfo tin cu

carga cu nan trahadornan.

Ta un sinberguenseria di marca mayor, ora cu tin dunadornan di trabao cu apenas gobierno a anuncia cu e 10 yuda su ciudadanonan cu un suma di placa pa e por sobrebibi e mal momento aki a probecha di e buraco y a keda sin paga su

PROPIO trahadornan ya desde luna di maart.

CoronaVirus a crea oportunidad pa Oportunistanan CORONA !!

Coronavirus a crea un cantidad di oportunismo: Dunador di trabao ta probecha cu e hecho cu gobierno estilo Robin Hood kier yuda, pero e buraconan ta asina grandi, cu ja caba tin un cantidad di dunadornan di trabao cu ta probechando. Manda e hende cas y bai busca placa cerca Gobierno.

Supermercadonan y tur esnan den e negoshi di producto a probecha di subi prijs. Argumento pa esaki ta cu demanda ta halto. Diripiente, tambe ta pusha pa bende patrimonio di pueblo contal cu nan CORONA nan mes. Anto enbez di papia di Solidarismo papia di Oportunismo.

Aworakinan nos ta hasi mira con Coronavirus tambe ta coopera y duna argumento pa kita for di ambtenaar. Strafiamente e argumento di no tin placa no a conta ora cu sin ningun blink di wowo ta haya cu gobierno automaticamente mester asumi responsabilidad di Otro dunadornan di trabao.

SEPPA, SADA y SIMAR despues di a scucha ideanan di su miembronan ta di opinion cu Gobierno mester tuma e siguiente medidanan:

E aparato gubernal tin suficiente hende capaz den tur su Directies, Departamentonan y Cuerponan. Hendenan cu hopi anja dedica di servicio na administracion, educacion y proteccion di Aruba. Nan ta e weso di lomba di e estructura gubernal cu mas nos mester. Mira awe con ta e first linersnan aki ta carga e salud y proteccion di nos Pais. Esakinan mester worde cuida pa

Aruba por recupera. Austerisacion mester cuminsa na e gastonan inecesario.

1. Yama e gevolmachtigde minister di Hulanda y di Washington aden, pa motibo cu mirando e situacion di gobernacion y di pais Aruba, nos no tin mester di nan 'servicio'.

2. Baha e cantidad di Ministernan na Aruba, Sigur cu 2. Aruba no mester di tanto Minister asina, peor awor cu e situacion di Aruba no ta mescos.

3. Elimina Gastonan di representacion di Ministernan y Parlamentarionan. Pueblo no tin placa, apenas ta sobrebibi, pues no por duna e luho aki.

4. Baha e cantidad di coordinadornan pa cada Ministerio.

5. Last in First Out (Lifo): Salarionan y compensacion ta core entre 7 mil pa 15 mil florin pa

luna. Den nan tin tambe ex Ministernan cu Pensioen grandi caba. Den e gasto grandi y inecesario aki mester cuminsa cu austerisacion.

6. Termina tur contractnan di huur inecesario. Ultimo tempo por a mira e practica di huur edificionan priva pa uso pa gobierno birando un practica atrobe hopi costoso y inecesario. Mester termina e contractnan aki y haci mihor uso di e espacionan cu gobierno tin.

7. Termina tur lease inecesario. Ministernan y conseheronan tin demasiado autonan di

luho riba presupuesto di gobierno. Mester termina tur e contractnan aki y tene solamente locual ta necesario pa momentonan official. Cada Minister y consehero utiliza nan propio auto.

8. Companianan na Aruba tambe mester ta solidario cu pais Aruba y ta termina e contractnan aki SIN GASTO. Gobernantenan ta gana hopi placa y nan mes por paga nan medio di transporte, mescos cu e trahador humilde.

9. Reduccion di salario di Minister y Parlamentarionan cu 20%. Ora di austerisacion e promer ehempel mester worde duna dor di e dirigentenan. Ora puntra Otro pa entrega mester cuminsa na bo mes.

10. Tur Comisario mester bira honorario. Tur comisario den companianan di gobierno mester bira posicionnan honorario sin compensacion financiero. Esaki ta conta tambe pa RdA. E mester ta un honor si bo experiencia y experticio ta worde considera di valor pa conseha e instancianan aki. Tin hopi hende cu tin e capacidad na Aruba cu sin compensacion 10 ta dispuesto pa yena e funcionan aki. Asina e tabata antes.

11. Introduci Balkenende-norm. Den gobierno y na companianan di gobierno tin hefenan y conseheronan cu ta gana mas di 25 mil florin pa luna mientras cu salario di Minister ta 15.000 pa luna. Cu reduccion di salario di Minister cu 20% esaki 10 bira 12 mil pa luna. Mester introduci Balkenende norm na Aruba. Es decir ningun consehero of hefe den gobierno of companianan di gobierno ta gana mas cu Minister. Esey kieren tur mester worde baha na 12 mil florin pa luna.

12. Corta tur biahamento. Den e ultimo anjanan aki biahamento di Ministernan y Parlamentarionan a core den miyones di florin. Mester corta e gasto inecesario aki drasticamente. Ta na Aruba e trabao mester worde haci den anjanan cu ta bin.

13. Reduccion drastico di gastonan di abogado y consehero.

14. Elimina e 25% di toelage.

15. Eliminacion di Overbruggingstoelage. Tur ex gobernante of parlamentario tambe mester entrega ya cu esaki tambe ta sali di caha di pueblo.

16. Paro total di huur di aparato/equiponan.

17. Tur celebracion ta bai na 0. Pais Aruba ta den crisis no tin mester di celebracion.

18. Ta suspende tur compra y di servicio di computer, equiponan y servicionan di telefon. Cellular ta wordo limita unicamente na esnan cu ta estrictamente necesario pa por enfrente emergencia y e indispensable na e funcionamiento di e servicio.

Por ultimo, Sindicatonan ta desea pa den cuadro di transparencia nos ta desea di haya e gastonan total di gobierno pa cada seccion di gasto pa 2020 pa asina por sigi cu e discussion riba MEDIDA !

Sindicatonan SEPPA y SIMAR

Aruba, 17 april 2020



# RUMAN A AGREDI OTRO CU WEYA NA SABANA BASORA



Diabierna anochi na Sabana Basora tabata tin un bringamento formal entre dos ruman na un cas y e cos a bay full for di man unda ruman a bati otro cu weya den cabes te unda a keda

basta herida. Polisnan a yega di biaha na e sitio y a topa cu un di e rumannan basta agresivo y e otro herida.

E agresivo a keda herida y dog catcher a presenta bay cun'e warda. Ambulance a presenta unda paramedico a controla e victima.



## POLIS A TOPA CU HOMBER SOSPECHA DI A CENDE CANDELA DEN CAS NA POS CHIKITO



Pos Chikito - Diabierna merdia polisnan a bay un cas cu tawata tin candela parti paden.

Durante cu nan tawata ey-nan, bisña a conta polis cu despues di e candela un yiu homber adicto a bandona e cas hopi lihe.

Nan a wordo splica ken e ta y polis tawata sa mesora cu ta Arugo, un persona conoci pa nan.

E persona aki despues di e candela e la cana bay.

Despues di algun minuut un patruya a topa cune na un adres mas pazuid, haciendo limpi na un cas.

E lo mester bay duna cuenta na autoridad.

Humamento y usamento di suafel posibel causante di e candela den e cas.



**¡HACI BO PEDIDO NA TEMPO!**

**594 8921**

**CATERING AND DELIVERY SERVICE**

**HACI BO PEDIDO PROMER CU 9:00 AM**  
HAZ TU PEDIDO ANTES DE LAS 9:00 AM

**NOSTA ENTREGA ENTRE 11:00 AM - 1:00 PM**  
SE ENTREGA DOMICILIOS ENTRE 11:00 AM - 1:00 PM

**CADA DIA UN MENU DIFERENTE**

**AFL. 13.50**

**MENU DIALUNA 20 APRIL**

- CHICKEN FRIED RICE.  
ARROZ FRITO CON POLLO  
(BATATA HASA, SALADA, SOPI DI GALINJA Y AGUA PANELA)
- HIGRA DI BACA DEN SAUS DI CIBOYO.  
HIGADO ENCEBOLLADO  
(ARROZ BLANCO, BATATA HASA, SALADA, SOPI DI GALINJA Y AGAPANELA)

**MENU DIAMARS 21 APRIL**

- STEAK A LA PLANCHA.  
CARNE A LA PLANCHA
- LENGUA DI BACA STOBA.  
LENGUA DE VACA GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU  
ARROZ BLANCO, SOPI DI CARNI, BATATA MACHICA, SALADA Y AGUAPANELA

**MENU DIARANZON 22 APRIL**

- BACALAO.
- RABO DI BACA STOBA.  
RABO DE VACA GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU  
ARROZ BLANCO, SOPI DI BONCHI CORA, BANANA HASA, SALADA Y AGUAPANELA

**MENU DIAHUEBS 23 APRIL**

- GALINJA BROASTED.  
POLLO A LA BROSTER
- CABRITO STOBA.  
CABRITO GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU  
ARROZ BLANCO, OF AROZ MORO, CONSOME DI GALINJA, BATATA MACHICA, SALADA Y AGUAPANELA

**MENU DIABIERNE 24 APRIL**

- FILET DI PISCA.  
CHULETA DE PESCADO
- CARNI STOBA.  
CARNE GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU  
ARROZ BLANCO, OF AROZ MORO, SOPI DI LENTJA, BATATA HASA, SALADA Y AGUAPANELA

**AFL. 15.00**

**MENU ESPECIAL DIASABRA 25 APRIL**

- BBQ DI SPARE RIBS Y GALINJA.  
BBQ DE COSTILLA Y POLLO  
(BBQ Y 1/2 GALINJA LO WORDO SIRBI CU, AROZ BLANCO OF AROZ MORO, SALDA, MAIZ Y BANA HASA)
- PISCA CU SAUS CRIYO.  
(PISCA LO WORDO SIRBI CU  
ARROZ BLANCO OF AROZ MORO OF FUNCHI, BANANA, AREPA Y SALADA)
- SANCOCHO DI RABO DI BACA.  
(SANCOCHO DE RABO DE VACA 32oz, AROZ OF FUNCHI, AREPA, BANANA HASA)

**594 8921**

**PONTON 119-E**



# TDQ DI WEEKEND NO A BAY FACIL PA CUERPO POLICIAL, 20 PERSONA DETENI



Oranjestad - Aruba, Nos ta den un otro weekend mas di Toque de Queda unda cu manera ta premira compor-

tacion di hende ta cambia.

Diabierna anochi polis a haye confronta cu problema

grandi na Sabana Basora, unda cu manera vehiculo di polis a wordo bombardea cu baranca.

E tipo di incidentenan aki a bira manera algo comun, y no solamente den un barrio pero rond Aruba. E crisis ta pone hopi stress ariba e

ser humano. No por move liber, tin su influencia ariba e ser humano.

Un total di 20 persona a wordo deteni y ta algo cu a wordo premira.

Tin algun hende cu te ainda kizas no ta compronde kiko e Toque de Queda

significa y ta subi caya cu tur e consecuenciasnan.



**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



# NA TANKI LEENDERT UN PICKUP A DAL TRAS DI UN AUTO CU TABATA DI BAHAMANDA NA MAN ROBEZ Y BANDONA E SITIO



Diabierna anochi a drenta informe di un accidente hit and run riba caminda di Tanki Leendert cerca di Tur Dia, mesora a dirigi tanto polis como ambulans pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki un pik up grandi

lo mester a dal patras di un auto cu tabata di baha caminda na man robez y despues bandona e sitio. Ambulans a bini na e sitio y a atende cu e dama pasajero di e auto cu tabata levemente herida.



## ACCIDENTE SEMI-FRONTAL DILANTI ARUBABANK CAMACURI



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente dilanti di Arubabank Camacuri, mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada a constata cu un Corolla Hybrid y un Celica lo a dal semi-frontal den otro. Aki e chauffeur di e Celica a bay desvia pa un auto cu a brake pa baha caminda na man drechi y a crusa mucho den trafico contrario causando e accidente. Afortunadamente ningun persona a resulta seriamente herida.

**Liña di telefon pa 60+**

**280-0505**

**GRATIS**

**Mainta: 8or - 12or Atardi/anochi: 4or - 8or**

**BAN COMBERSA Y NO PREOCUPA**





# Nos normal ‘nobo’ **NOS NO TA BAI BEK NA E “NORMALIDAD” CU NOS CONOCE.**

Pa stop e coronavirus, nos lo tin mester di cambia casi tur cos cu nos ta haci di forma radical. Di e forma con nos ta traha, haci ehercicio, socialisa, haci compras, manera di busca cuido medico, manera di educa nos muchanan, manera di cuida di nos ser nan keru.

Mescos cu dunado di cuido ta wordo educa, ta haya instruccion, guia con pa bisti un ‘mask’. Mescos nos hendenan por wordo educa pa haci uso di ‘mask’ di forma corecto y responsabel, di e forma aki haci uso di ‘mask’. Obviamente conhuntamente cu distanciamiento social di 2 meter, laba man frecuente, nister/tosa den elleboog of den papel di un solo uso, desinfecta tur superficie frecuentemente incluyendo tur producto cu wordo cumpra of treci cas, kita sapata na entrada di cas etc.

Pa locual ta supermercado, minimarket, restaurant, botica y otro tipo di servicio lo mester continua operacion di un forma diferente. Lo mester opera a base di protocol estricto uniforme. Algun compania a tuma como iniciativa propio pa haci algun cambio den e forma di brinda servicio, procurando pa e bienestar y salud di nan empleado y cliente.

Tur compania, instancia, departamento gubernamental of no gubernamental tin cu haci un inventario di nan empleado cu ta core riesgo di salud, con pa adapta nan ‘werkomgeving’, si nan ta traha for di cas, on the field (cu distanciamiento social) of virtual (zoom, skype, teams of facetime etc.). Mescos pa nan cliente, nan mester traha un plan pa adapta nan manera di duna servicio of mester adapta e servicio cu nan ta duna. Por ehempel, por midi temperatura di tur empleado y cliente.

Pa e tarea aki e ‘taskforce’ di gobierno lo mester haya e espacio pa evalua conhuntamente cu e doño di e companianan si nan lo por habri abase di e criterionan di salud & seguridad.

E lugarnan cu no cumpli cu e criterionan lo mester adapta nan facilidad por ehempel of lo mester opera via delivery of keda sera. Idealmente negoshinan lo mester entrega un plan (“policies & procedures”) di adaptacion di e negoshi pa COVID-19 pa por opera.

Eventonan grandi, aglomeracion di persona no lo por wordo permiti (publico den tribune, nightclubs, concierto etc). Mester ta claro na ki momento “samensholing” di mas di 3 persona lo por wordo alivia gradualmente. Pa locual ta testing, e “syndromic/sentinel surveillance” pa casonan asintomatico mester ta activo, pa preveni cu nan por contagia otro persona sin cu nos sa. Mester keda monitoria e situacion di contagio pa si na un dado momento presenta un “outbreak” por atende cu esaki y si mester reactiva un medida implementa ante-

riormente.

Persona vulnerabel mester keda wordo protegi (cas di cuido, persona di edad avansa, persona na hospital, persona cu enfermedad cronico of cu sistema inmunologico comprometi), mantene e restriccion di bishita te na momento cu ta necesario. Mester procura pa e personanan tin variedad den nan actividadnan diario pa salud emocional, mental y fisico.

Na momento cu wordo permiti pa turista bolbe drenta nos isla, nos lo mester exige sea pa nan bai den cuarentena, of mester testnan (p.e. rapid test) of nan lo mester por demostra cu nan tin inmunidad (bewijs). Algun aerolinea a inicia cu esaki. Ademas Aruba mester ta prepara pa atende cu casonan positivo cu lo por wordo importa una bes wordo permiti pa personan ingresa Aruba. Ya caba nos tin un cantidad di cama pa Intensive Care extra cu ta importante pa ora di tuma e paso aki. Na mes un momento e mes un protocolnan aki mester ta aplicabel pa residentenan di Aruba cu lo kier biahá. Y na momento cu Aruba haya e prome cargamento di e vacuna, nos mester ta consciente ken ta e personanan cu lo bin na remarke pa haya e vacuna prome.

Organisacion Mundial di Salud no por garantiza na e momentonan aki cu persona cu a recupera lo tin inmunidad. Tin hende cu a haya e virus y no a crea inmunidad y tin hende cu a crea inmunidad fuerte. Personan cu a wordo infecta, cu si a haya inmunidad nos no sa si nan lo mantene esaki pa 1 año of mas te ora tin un vacuna cu ta safe, efectivo y ta disponibel aki na Aruba. Den tur esaki, ta importante cu aunke nos no sa si hende lo haya inmunidad of mantene esaki, ni con largo, pa cuminsa haci rapid test of ELISA pa test pa inmunidad lo mas pronto posibel. Iniciando pa test tur e personanan cu a caba nan cuarentena. Pa cu esaki mester sosten di gobierno pa laboratorionan acredita por valida nan test mas lihe posibel y pa traha den ekipo locual e crisis aki ta exige. Mientras tanto ta keda pendiente riba mas estudio di inmunidad pa Sars-CoV-2 keda cla y wordo publica.

E norma nobo cu enrealidad semper mester tabata asina, ta cu si bo ta un ‘tiki malo’ mes cu cualkier infeccion respiratorio sea bacterial of viral cu bo NO ta bai traha of NO ta wordo obliga pa bai traha te ora cu bo dokter permiti esaki y dunado nan di trabou lo mester por brinda e posibilidad di traha for di cas si ta posibel. E ta responsabilidad social cu cada empleado y dunado di trabou tin. Yama 280-0101 of bo dokter di cas pa bo por test. Si resulta cu bo no tin COVID-19, y tin otro virus respiratoria corda bisti un ‘mask’ na momento cu



mester sali for di cas pa proteha e personanan rond dibo. Mescos ta conta pa muchanan y hobennan na momento cu reapertura di scolnan tuma lugar.

E rason cu mi ta trece esaki dilanti ta cu mas di 1000 persona a wordo getest pa COVID-19 unda 96 so ta positivo pa COVID-19. Esaki por nifica diferente cos, por ehempel; cu e persona tin COVID-19 pero a test muchu trempan y ta sali negativo; cu e muestra tuma no tabata bon cu por pasa(esaki lo ta minoria di e casonan); e persona no tin COVID-19 pero tin sintoma, kico e tin? e tin Influenza? Otro virus respiratorio?

E grupo di riesgo pa locual ta influenza ta personanan 60+, menor di 2 año y tur persona cu enfermedad cronico manera diabetes etc.

Aki na Aruba nos tin mas di 23.000 persona 60+. October ta e luna cu e vacunacion di influenza ta tuma lugar. Lo ta ideal pa e personanan cu ta den e categoria di riesgo, wordo bon informa y procura pa nan haya e vacuna na tempo cu nan concentimento.

Y sin lubida cu mester tin un lugar apropiado pa isola personanan (local of turista) cu test positivo pa COVID-19 manera Organizacion Mundial di Salud ta recomenda. Por haci uso por ehempel di ‘airbnb’ cu a wordo menciona cu lo haci uso di esaki na momento cu un turista test positivo pa COVID-19.

Nos mester mira e crisis aki manera un oportunidad pa adapta, pa innova, pa nos sali dilanti. Unico manera pa logra esaki ta pa nos pensa den forma colectivo y no individual. Y manera e dicho ta bisa “no hay mal que dure 100 años”.



## CACHO TA MORDE MUCHA DI 9 AÑA NA ESMERALDA



Esmeralda, Noord: Diabierna den careda di 7'or y mey di anochi, presencia di polis a wordo pidi na un cas na Esmeralda pa motibo cu un much a wordo mordi pa un cacho.

Na yegada polis a bin topa cu e mucha sinta riba vloer y a bin compronde, cu e mucha aki di 9 aña tabata canando cu su amigo. Un cacho a sali morde e mucha na su pia, e mucha tabat hopi spanta. Despues cu polis a tuma tur datos e mayornan mes a hiba e mucha hospital.

Abona na



A BO NO MESTER SALI DI BO CAS

Yama **585-9500** of

e-mail nos na

**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrege den bo

porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

## MINISTER MADURO: GOBIERNO TA PREPARANDO SUBSIDIO DI SALARIO PA YUDA COMERCIO PAGA E TRAHADORNAN



Oranjestad – Minister Xiomara Maduro ta informa cu Gobierno ta preparando subsidio di salario pa yuda comercio.

Ta propone pa cubri 80% di salario di e trahado

Pa enfrenta y surpasa e crisis di COVID19, Reino Hulandes ta brinda Aruba yudansa den forma di sosten di likides y subsidio di salario. Ya caba Aruba a haya un suma di 42,8 miyon di sosten di likides pa e prome luna y mey. Consejo di Minister di

Reino a pidi Aruba pa prome cu 1 di mei, presenta un plan pa yuda comercio tene cupo di trabou door di subsidia parti di e salario di e trahado.

Calculacionnan ta wordo haci

Gobierno ta trahando diligentemente riba e calculacionnan necesario y pa cu esaki a tene na cuenta e plan di subsidio di salario manera ta wordo aplica via e programa NOW di Hulanda y Islanan BES y cu tambe ta bay keda aplica na Corsou proxima-mente. Gobierno ta den contacto tambe cu gremio comercial pa asina por haya nan opinion y sugerencia pa e yudansa via subsidio di salario por keda brinda na un manera eficiente y eficaz.

CAFT mester evalua y RMR mester aproba

Den e proximo dianan e plan di subsidio di salario di Aruba lo keda entrega na CAFT pa su evaluacion pa asina despues Consejo di Minister di Reino (RMR) por tuma un decision riba esaki. Una bes aproba, Gobierno lo por ricibi e fondonan necesario pa brinda e yudansa na comercio.



### NUMBERNAN IMPORTANTE

**Bo ta sinti cu bo tin sintoma di e Virus? (7:00 AM - 11:00 PM):**  
**280 0101**

**Bo sinti un malestar? (8:00 AM - 4:00 / 5:00 PM):**  
**Yama bo docter di cas**

**Bo tin un problema di salud grave? (7:00 AM - 6:00 PM):**  
**Yama e Speed-Nummer di bo docter di cas**

**Bo ta den un Emergencia:**  
**911**

**Bo ta bayendo Eerste Hulp durante Toque de Queda?:**  
**Informa 100**

**60+ Combersa y no preocupa:**  
**280 0505**

**Problema cu Salud Mental (2:00 PM - 10:00 PM):**  
**281 0909**

**Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad:**  
**567 1670**

**Bo a perde Trabou (despues di 13 di maart)?**  
**280 0707**

**Pa residentenan pega den exterior:**  
**RegresoAruba@Crisis.aw**

**Servicio Social:**

**Savaneta, San Nicolas y besindario (7:40 AM - 4:30 PM):**  
**582 1130**

**Paradera, Piedra Plat, Noord y besindario (7:40 AM - 4:30 PM):**  
**582 1140**

**Sta Cruz, Dakota, O' Stad, Ponton y besindario (7:40 AM - 4:30 PM):**  
**582 1120**





[www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)





# Con pa cura e dolor di garganta cu awa lauw y honing



Dolor di garganta ta un di e molesternan mas comun y nos tur a sinti algun biaha. Pa suerte, caba cun'e ta hopi facil: solamente bo mester purba e alternativa natural aki cual nos ta recomenda. Siña cura e dolor di garganta cu awa lauw y honing!

Ta probabel cu den bo lachinan ya bo tin un excelente remedi pa caba cu e dolor di garganta y ainda bo no sa. Nos ta referi, por supuesto, na honing, cu, combina cu awa lauw of tibio ta dunabo un alivio inmediato na bo dolor.

Cual ta e causanan di e dolor di garganta?

E dolor di garganta, conoci tambe como faringitis, ta un dolencia hopi comun. E ta wordo caracteriza door di presenta sintomanan manera raspamento di garganta, tosamento, dificultad y dolor ora di guli y den algun caso, keintura. Sin embargo, solamente poco caso di dolor di garganta ta rekeri pa e wordo trata cu antibiotico. Normalmente e molester ta bay su mes of cu ayudo di calmante y remedinan antiinflamatorio den algun dia.

E causanan ta varia. Por ehempel, den e caso di muchanan, e infeccion estreptococico, causa pa e bacteria estreptococo, ta hopi comun. Den adolescente y adulto, nan ta sufrí di mononucleosis, tambe tey presente e dolor di garganta como sintoma. E virus manera verkoud



of influenza, ta un causa comun di dolor di garganta.

Alergia ta presenta dolor di garganta entre su sintomanan, vooral ora cu nan ta wordo provoca pa e falta di humedad den e ambiente. Esaki ta debe cu e aire seco ta promove e aparicion di virus y bacteria entre otro. P'esey, den temporadanan friu, malestarnan respiratorio sa aparece cu mas frecuencia den temporadanan friu.

Polucion tambe ta un causa di dolor di garganta y por supuesto, e mal habitonan manera humamento. Den e ultimo caso aki, humadonan pasivo tambe por wordo afecta, pa cual por padece di e molester di ta exponi pa hopi tempo na e inhalacion di huma.

Cualnan ta e beneficiannan di honing pa e dolor di garganta?

Honing, ademas di ta dushi, tin hopi beneficio pa nos salud. Aunke sigur bo ta usa pa haci bo bebidanan dushi, compaña bo desayuno of inclui nan den algun desert, tambe tin un poderoso remedi natural cu bo tin cu probecha.

E substancia maravioso aki tin propiedadnan antibacteriano, antiinflamatorio, hidratante, cicatrizante y calmante. P'esey e ta perfecto pa trata enfermedad of malestarnan respiratorio manera

Awa lauw y honing pa cura e dolor di garganta

Ingrediente

- 1 cup di awa (250 ml)
- 2 cuchara di honing (50 g)

Preparacion

- Coy un weya y pone keinta e ekivalente na un kopi di awa te ora cu e ta bon lauw.
- Despues dilui 2 cuchara di honing den e awa y gorgel cu e mescla. E tratamiento aki bo por haci'e tur dia, mainta y anochi, te ora cu e dolor desaparece.

Cu e remedi aki lo reduci e inflamacion den e garganta y lo alivia e dolor. Si bo ta prefera, bo por añadi un poco di lamunchi na e mescla y tum'e como infusion, esaki tambe ta excelente pa cura e dolor di garganta.

Concorda cu pa preveni e dolor di garganta ta posibel. Pa esey bo mester tuma cierto medidanan di higiena y cambio di habito. Laba bo mannan bon y evita hinca nan den bo boca. No grita ni forsa mucho bo vocalnan. Evita e contacto cercano cu personanan cu tin un virus, verkoud of griep. Si bo ta humado, purba di laga e mal habito aki mas pronto posibel.

Den caso di no por a cura e dolor di garganta durante un siman y bo no tin señal cu e ta mehora, acudi na bo dokter. Por trata di un infeccion mayor den cual bo garganta ta solamente un di e zonanan afecta.

dolor di garganta.

E ta reduci e secrecion di slijm y e tosamento por ta causante di e dolor di garganta. E ta alivia e raspamento of e kimamento, ya cu e ta actua como un capa protector y humectante riba e zona.

E ta combati e bacterianan y ta evita cu e infeccion propaga of mantene pa hopi tempo. Ademas, e ta controla e alergianan na polen cu, den algun caso ta provoca dolor di garganta.

Ta existi remedinan natural cu ta yuda pa desaparece dolencia den algun dia. Por supuesto, nos ta recomenda un opcion natural y hopi dushi pa trata e molester aki: honing. Hunt cu un poco awa lauw, e por alivia e dolor den poco dia y lo bo por retoma bo ritmo di bida sin ningun malestar.

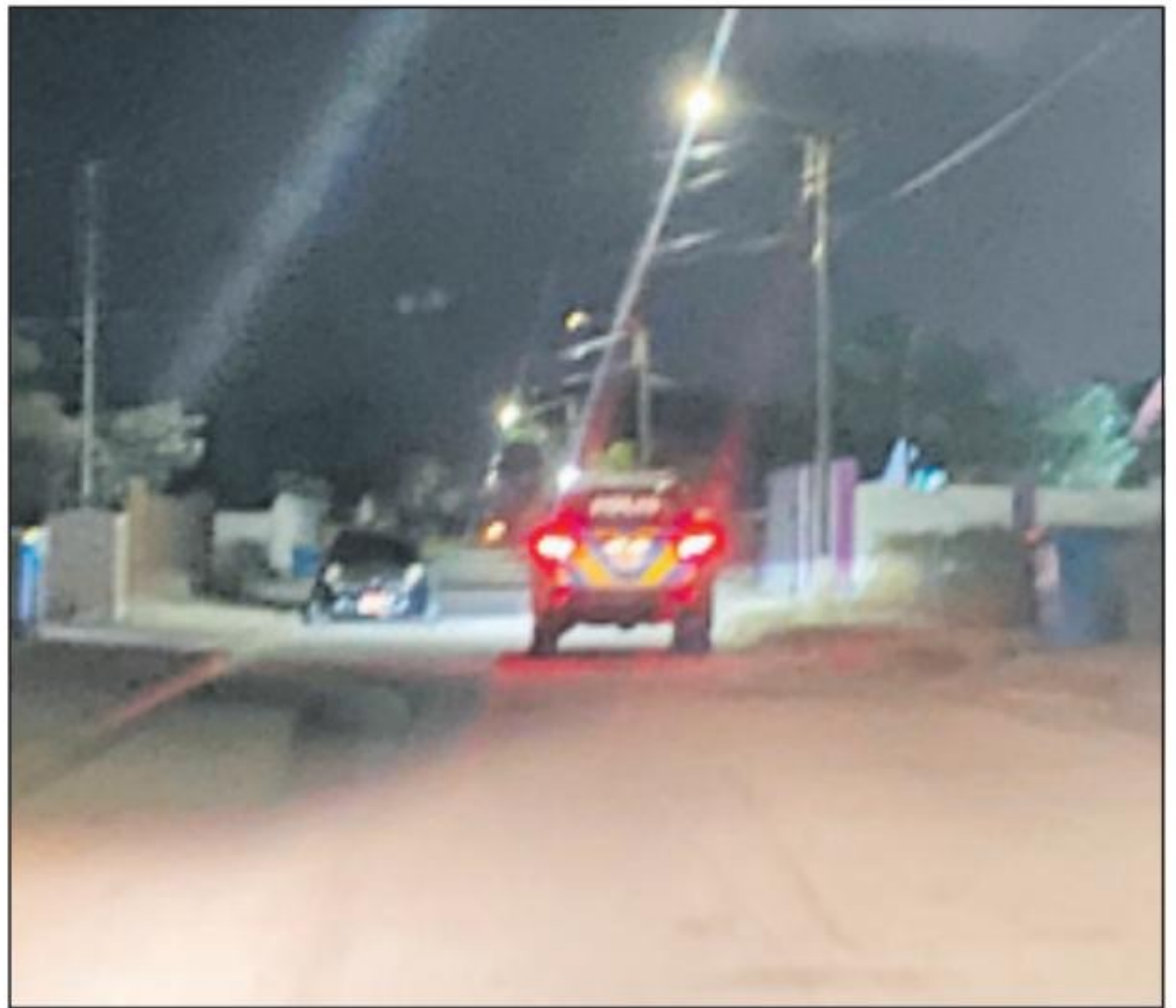




## BAKI PICKUP CARGA CU BATATA A PEGA NA CANDELA. RIBA AVENIDA NELSON ODUBER DIASA- BRA PASA DI 11 45



## Den Blenchistraat un habitante a raporta zonido di tiro for di otro banda di caminda



Diabierna marduga a drenta informe di un habitante cu lo a scucha zonido di tiro den su caya, mesora a dirigi diferente unidad na e sitio. Na yegada no a mira ningun movicion stranjo, a buska rond den sercania pero no a encontra nada

tampoco. Polis a habri pa wak pafor avisa e habitante si por nota cualkier pa warda mainta irregularidad.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



**PRIJS DI BAKI:**

**150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**

**560 3500 OF 563 4201**



## Den John G. Emanstraat polis a haci di 2 detenshon pa viola "TdQ" pa awenochi



Diahuebs anochi polis patruyando den John G. Emanstraat a tuma nota di un persona riba caya violando "TdQ", mesora a pare y detene. Van di C.E.A. a bini na e sitio y a transporta e detenido pa warda di polis unda e lo ricibi su boet. E prome detenshon pa awenochi tabata Pariba na Diamantbergweg.

## DEN MADIKI POLIS A PERSIGUI UN VEHICULO TE UN CAS NA TIMONSTRAAT UNDA E CHOFER A CORE DRENTA CAS, POLIS A CONFISCA SU VEHICULO



Diaranson anochi durante e prome ora di "TdQ" polis den bario di Madiki a intenta di para un vehiculo, e chauffeur no a stop y a sigui core te na su cas den Timonstraat. Polis a persigue te na su cas unda e chauffeur a bandona su

vehiculo. No a keda nada otro pa polis hasi cu confisca e vehiculo aki pa asina por logra duna e donjo su boet pa viola "TdQ" y pa core for di polis ora e bin buska su vehiculo.

## Den e zijweg di Kamerling Onnestraat polis atento a detene un dama canando riba caya violando "TdQ"



Diahuebs anochi polis atento den e zijweg di Kamerling Onnestraat a topa un dama canando riba caya, mesora a para y detene e dama aki. Van di transport di C.E.A. a bini na e sitio y a transporta e detenido pa warda di polis unda e lo ricibi su boet pa viola "Toque de Queda" dor di

tabata canando riba caya. Esaki ta bira e di 3 detenshon pa e di 27 anochi di "Toque de Queda".

Durante e detenshon aki otro 2 detencion a ser haci pariba. E di 4 detenshon den Weg Rooi Congo. Y e di 5 banda di e veld di basket na Village.

## DEN DADELSTRAAT UN DAMA A SER LAGA ATRAS EYNAN DOR DI SU PAREHA CU A BRINGA CUNE



Diabierna anochi durante oranan di "Toque de Queda" a drenta informe di cu un dama lo a ser laga atras na un cas eynan, mesora a dirigi patruya na e sitio. Na yegada polis a papia cu e damam y e donjo di e cas y a bin compronde cu e

dama su pareha lo mester a bringa cune y bahe eynan y bay lage.

Despues di deliberashon e donjo di e cas mes a ofrece di transporta e dama pa su cas na Bushiri y bay straight bek cas.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 20 DI APRIL 2020, 18:00 ORA.

### COMPILA:

DIADOMINGO 19 DI APRIL 2020 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PAR-  
SIALMENTE NUBLA CU UN  
POSIBLE AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:53 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:24 AM.

### BIENTO:

FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I  
MODERA TE BASTA FUERTE;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE, TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24  
ORA:

AIRE RELATIVAMENTE SECO LO STROBA FORMA-  
CION DI NUBIANAN CU  
POR PRODUCI AWACERO. SOLAMENTE DEN OR-  
ANAN DI MARDUGA I MAINTA  
TREMPLAN UN AUMENTO TEMPORAL DI HUME-  
DAD LO POR PONE UN AWACERO  
PASAJERO DESAROYA. SOBRA DI DIA TEMPO LO  
KEDA SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
UN ESTADO DI LAMA MODERA TA WORDU SPERA  
PA PROXIMO 24 ORA.

OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 TE 6 PIA.  
POR SPERA NA E  
PARTINAN OOST TE NOORDWEST E OLANAN DI  
MAS HALTO.

### AVISO/ ALERTA:

TA PIDI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI  
CU CAUTELA NA  
E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA I  
RIBA LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
MM OF MENOS;  
LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CEL-  
SIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST;  
MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO  
DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO  
TA: 33 / 27

## Sopi di Letranan

D H E R M A N A D X N Z W R K  
B J R O H Y O O P M M C M L C  
D N S A M A Z N W D K O Z Z B  
F O L Q A P U A Q Z F Q S Q N  
R A P V M J D M U J W O M W E  
G A M C A G A R X R M Z E P M  
P L U I M O T E I I U P B V X  
C E I A L V K H R I K X A S K  
Z U L T A I J P N P Q A P P D  
I B H I O P A F L K O J E O A  
F A M A N F E A Z V I W Z N T  
Q L S W W S R I R Q K O J R I  
A E X M R J R T O S C I I I H  
H H Z A G T T D L W P V A T V  
D K Y W H G A B U E L O Z N Q

ABUELA  
ABUELO  
FAMILIA  
HERMANA  
HERMANO  
MAMA  
PAPA  
PRIMOS  
TIA  
TIO

### ALMUERZO TAN SOLO: AFL. 13.50

CADA DIA UN MENU DIFERENTE

#### MENU DIALUNA 20 APRIL

##### -CHICKEN FRIED RICE.

ARROZ FRITO CON POLLO  
(BATATA HASA, SOPI DI GALINJA)

##### - HIGRA DI BACA DEN SAUS DI CIBOYO.

HIGADO ENCEBOLLADO  
(ARROZ BLANCO, BATATA HASA, SOPI DI GALINJA.)

#### MENU DIAMARS 21 APRIL

##### - STEAK A LA PLANCHA.

CARNE A LA PLANCHA

##### - LENGA DI BACA STOBA.

LENGUA DE VACA GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU ARROZ BLANCO, SOPI DI CARNI, BATATA MACHICA.

#### MENU DIARANZON 22 APRIL

##### - BACALAO.

##### - RABO DI BACA STOBA.

RABO DE VACA GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU ARROZ BLANCO, SOPI DI BONCHI CORA, BANANA HASA.

#### MENU DIAHUEBS 23 APRIL

##### - GALINJA BROASTED.

POLLO A LA BROSTER

##### - CABRITO STOBA.

CABRITO GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU ARROZ BLANCO, OF ARROZ MORO, CONSOME DI GALINJA, BATATA MACHICA.

#### MENU DIABIERNE 24 APRIL

##### - FILET DI PISCA.

CHULETA DE PESCADO

##### - CARNI STOBA.

CARNE GUIADO  
TA WORDO SIRBI CU ARROZ BLANCO, OF ARROZ MORO, SOPI DI LENTJA, BATATA HASA

#### MENU ESPECIAL DIASABRA 25 APRIL

##### - BBQ DI SPARE RIBS Y GALINJA.

BBQ DE COSTILLA Y POLLO  
(BBQ Y 1/2 GALINJA LO WORDO SIRBI CU, ARROZ BLANCO OF ARROZ MORO, SALDA, MAIZ Y BANA HASA)

##### - PISCA CU SAUS CRIYO.

(PISCA LO WORDO SIRBI CU ARROZ BLANCO OF ARROZ MORO OF FUNCHI, BANANA, AREPA Y SALADA)

##### - SANCOCHO DI RABO DI BACA.

(SANCOCHO DE RABO DE VACA 32OZ, ARROZ OF FUNCHI, AREPA, BANANA HASA)

**AFL. 15.00**



CATERING AND DELIVERY SERVICE  
PONTON 119-E

**594 8921**

#### NOSTA ENTREGA ENTRE

11:00 AM - 1:00 PM

SE ENTREGA DOMICILIOS  
ENTRE 11:00 AM - 1:00 PM

#### HACI BO PEDIDO

PROMER CU 9:00 AM

HAZ TU PEDIDO ANTES  
DE LAS 9:00 AM



# SERVICIO Y COMPRA



**DELIVERY FREE**

**PEDIDO**  
**TEL: 5684160**

**TA BENDE'AWA DI COCO FRESCO**  
**ZETA DI COCO - COCADA - LEMON JUICE**  
**TAMARIJN - ORANGE JUICE - SORSACA**  
**ALOE VERA JUICE**

TA BENDE NAN 1.5 LITER OF NA 20 ONS DEN BOTTER.

## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

### MENU

|                 |      |
|-----------------|------|
| BBQ MIX.        | 13,- |
| BBQ GALINJA.    | 13,- |
| BBQ LOIN RIBS.  | 14,- |
| BBQ SPECIAL.    | 25,- |
| LOMITO.         | 16,- |
| CABARON.        | 17,- |
| PALO DI LOMITO. | 6,-  |
| GALINJA.        | 3,-  |
| CABARON.        | 7,-  |
| SALADA EX.      | 2,50 |
| AROOS.          | 1,-  |
| AROOS CON POLLO | 2,50 |

POR JAMA OF WHATSAPP PA PEDIDO  
NA 7497071 OF PASA NA SIRIBANA DI 11OR PA 4OR.  
**SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.**



7497071 OF 5690131

## Dienstregeling artsen IMSAN

APRIL 2020

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

WO 01 EVERY  
DO 03 GIEL  
VR 04 LINDEN V/D

MA 20 GIEL  
DI 21 LINDEN V/D  
WO 22 RAMAUTAR  
DO 23 VERINGA  
VR 24 WEVER

MA 06 RAMAUTAR  
DI 07 VERINGA  
WO 08 VIS  
DO 09 WEVER  
VR 10 BODERIE (Goede Vrijdag)

MA 27 GIEL (KONINGSdag)  
DI 28 WEVER  
WO 29 WINTERDAL  
DO 30 BODERIE  
VR 01 MEI RAMAUTAR

MA 13 LINDEN V/D (Paasmaandag)  
DI 14 WINTERDAL  
WO 15 BODERIE  
DO 16 DE CUBA  
VR 17 EVERY

### WEEKENDDIENST

|               |   |            |
|---------------|---|------------|
| 04 – 05 APRIL | * | WEVER      |
| 11 APRIL      | * | VIS        |
| 12 APRIL      | * | DE CUBA    |
| 18 – 19 APRIL | * | WINTERDAAL |
| 25 – 26 APRIL | * | BODERIE    |
| 02 – 03 MEI   | * | DE CUBA    |



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Abona na **SOLO Di Pueblo** awor!  
A BO NO MESTER SALI DI CAS Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



## Servicio na Comunidad

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Brandweer                    | 911      |
| Polis                        | 100      |
| Polis Oranjestad             | 102      |
| Polis San Nicolas            | 104      |
| Polis Santa Cruz             | 105      |
| Polis Shaba                  | 107      |
| Tiplijn                      | 11141    |
| Ambulance San Nicolas        | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki             | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca             | 582-1234 |
| Horacio Oduber Hospital      | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic.       | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding           | 527-2782 |
| Servicio nan                 |          |
| Elmar storingdienst          | 523-7147 |
| Web storingdienst            | 525-4600 |
| Setar storingdienst          | 117      |
| Digicel                      | 145      |
| Reina Beatrix INT Airport    | 524-2424 |
| Serlimar                     | 584-5080 |
| Arugas                       | 585-1198 |
| Guarda nos costa             | 913      |
| Aurora Funeral Home          | 588-6699 |
| Royal Funeral Home           | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home       | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| Fundacion                    |          |
| Rode Kruis                   | 582-2219 |
| Fada                         | 583-2999 |
| Fundacion Respetami          | 582-4433 |
| Fundacion Guiami             | 587-1677 |
| Muhe den dificultad          | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud         | 131      |
| Centro Kibrahacha            | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank          | 587-0002 |
| Mary Joan Foundation         | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds    | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan   | 583-4247 |

## Durante Toque de queda, dama tras di stuur di su Nissan March a keda deteni na Ponton



Ponton: Diabierna anochi poco despues cu Toque de queda a drenta na vigor, polis a bin topa un Nissan March riba e caminda di Ponton, un dama tabata tras di stuur.

Mesora a para e auto aki pa controla pakiko e ta riba caya

durante Tdq, e dama no tabata tin niun motibo pa ta riba caya y mucho menos un permiso pa ta riba caya.

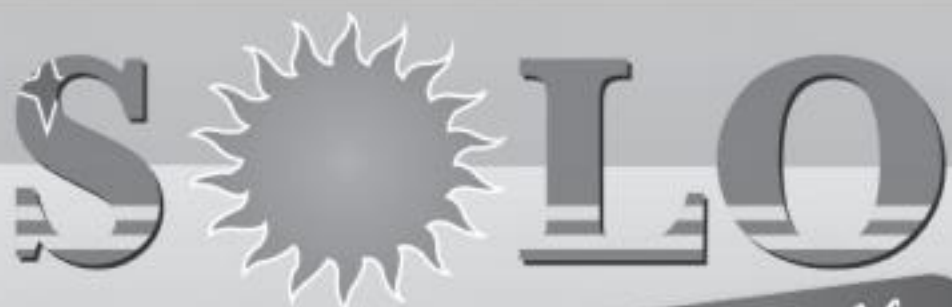
Mesora ela wordo deteni y transporta cu transportwagen di CEA pa warda di polis.

## Na Boliviastraat un dama a slip cay corta su rudia te na weso, ambulans a transporta e victima pa hospita



Diahuebs anochi un par di minuut prome cu marduga a drenta informe di cu na Boliviastraat un dama lo mester a cay y herida su mes te na weso, mesora a dirigi polis como

tambe ambulans pa e sitio. Na yegada ambulans a atende cu e dama cu a slip cay y corta su rudia basta profundo. A transporta e dama pa hospital pa tratamiento.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**  
e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)





|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 |   |   | 1 |   |   | 2 |   |   |
|   | 3 |   | 6 |   |   | 5 | 1 |   |
|   | 4 |   | 9 |   | 7 |   |   | 8 |
| 9 | 2 |   |   |   |   |   | 3 |   |
|   |   | 8 |   | 7 |   | 6 |   |   |
|   | 7 |   |   |   |   |   | 4 | 1 |
| 4 |   |   | 3 |   | 9 |   | 7 |   |
|   | 9 | 6 |   |   | 1 |   | 5 |   |
|   |   | 1 |   |   | 4 |   |   | 2 |

|   |   |   |   |  |   |   |   |   |
|---|---|---|---|--|---|---|---|---|
| 9 |   |   | 5 |  |   |   |   | 8 |
|   |   | 3 |   |  | 9 | 2 |   |   |
|   | 4 | 2 | 3 |  |   | 7 | 6 |   |
|   | 5 |   | 4 |  | 7 | 9 |   | 2 |
|   |   |   |   |  |   |   |   |   |
| 3 |   | 8 | 2 |  | 1 |   | 4 |   |
|   | 8 | 1 |   |  | 4 | 3 | 2 |   |
|   |   | 4 | 8 |  |   | 5 |   |   |
| 6 |   |   |   |  | 2 |   |   | 4 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 2 |   | 8 |   | 7 | 9 | 1 |   |
| 5 |   | 9 |   |   |   |   |   |   |
|   | 7 | 8 |   | 9 |   |   | 5 | 2 |
|   |   |   |   |   | 2 |   | 6 |   |
|   |   |   | 1 | 7 | 8 |   |   |   |
|   | 3 |   | 5 |   |   |   |   |   |
| 7 | 6 |   |   | 1 |   | 5 | 9 |   |
|   |   |   |   |   |   | 1 |   | 3 |
|   | 9 | 3 | 4 |   | 5 |   | 2 |   |

## Goed nieuws voor Eredivisie-clubs: FOX Sports keert laatste deel tv-gelden uit



De clubs in de Eredivisie hebben vrijdag goed nieuws gehad in de coronacrisis. FOX Sports heeft besloten om het laatste kwart van de televisiegelden over te maken, ook al is nog niet duidelijk of de competitie wordt uitgespeeld.

"We hopen de clubs hiermee een belangrijke financiële steun in de rug te geven, in afwachting van hoe de situatie en de maatregelen zich verder ontwikkelen voor de periode na 28 april", zegt een woordvoerder van FOX Sports tegen NU.nl.

Het bedrag, in totaal zo'n 20 miljoen euro, is voor de Eredivisieclubs een opsteker. Veel clubs krijgen het financieel moeilijk nu er langere tijd niet gevoetbald wordt. De televisiegelden vor-

men een belangrijk deel van de inkomsten.

De topclubs krijgen een hoger bedrag uitgekeerd dan de kleinere Eredivisie-clubs, die naar schatting ongeveer een half miljoen euro opstrijken.

De clubs in de Keuken Kampioen Divisie hebben vrijdag nog geen geldsom ontvangen. De laatste betalingstermijn voor het tweede niveau van Nederland is pas in mei.

De KNVB volgt vooralsnog de UEFA en is van plan - mits de situatie het toelaat - het betaald voetbal na 19 juni te hervatten. Alle betrokken burgemeesters lieten eerder op vrijdag gezamenlijk weten dat niet te zien zitten.

## Den Weststraat pariba di Colegio Bon Bini polis a para y detene persona riba caya durante "TdQ"



Diabierna anochi durante "TdQ" polis atento den Weststraat a tuma nota di un persona riba caya, mesora a para y detene. Van di C.E.A. a bini na e sitio y a transporta e detenido pa warda di polis unda e lo ricibi su boet pa viola "Toque de Queda".



# MENSAHE DI LA BIRGEN DI GRACIA DI ARUBA

Pas, amor y hopi bendicion pa tur Mi Yiunan den e mundo aki. Mi ta contento di bin cerca boso un biaha mas y boso tambe ta pendiente cu Mi yegada?

Tin hopi calamidadnan y turbulencianan ta sigi sosode na mundo, pasobra hopi di boso ta biba pa biba sin Dios.

Tin hende cu tin cuminda y tin otroan cu no tin, pesey esnan cu tin manera, por yuda e otroan cu tin mester di yudansa. Esnan cu no tin, por haci danjo na otroan, pasobra e hamber lo bira mas fuerte den boso bida. Otronan lo drenta den lugarnan pa horta door di desesperacion. E ta duro pa bisa, pero cuanto biaha Ami y Mi Yiu Hesus a pidi pa boso planta? Y tin otroan cu no kier scucha pa haci'e, pa asina boso por cosecha y tin cuminda pa mayan. Boso no a ripara cu tin hopi diferente matanan di tera ta creciendo, cu ta bon pa boso salud y cu boso por usa como remedi? Boso mester sinja balora tur e matanan aki. Tur plantacionnan boso mester haci'e cu amor pa boso por haya frutan. No ta facil mas pa boso yega cumpra un fruta, pasobra e fruta por caba. Hopi hende lo yega na boso cas y bati boso porta pa motibo di hamber. No corda riba boso

so, pero corda cu tin muchanan chikito cu mester haya cuminda prome cu hende grandi. Bida ta hopi doloroso. Imagina boso mes cu na boso cas no tin cuminda y boso no a spaar pa algo asina cu por pasa un dia den boso bida. Boso no por pensa cu un dia algo grandi asina lo pasa den boso bida? Tambe Mi kier pidi Mi Yiunan pa boso haci algo. Mi ta pidi for di Mi curason, si boso tin bestianan cu boso ta cria, corda dunanan di come y di bebe. Y no maltratanan, pasobra tur e bestianan ta hopi stima pa San Francisco. Si boso no por wak pa nan, duna otro hende cu si por crianan. Corda Mi yiunan, no haci mas pikanan, ya cu e mundo ta carga caba cu dolor y problemanan serio. Cuminsa un bida cristian y cambia boso pensamiento di error. Mi Yiu Hesus tin boso nomber den Su curason, pesey kere den Su palabra, pasobra Mi Yiu Hesus ta donjo di cielo y di tera. Tur locual cu ta pasa den boso bida, Mi Yiu Hesus sa. Corda cu hopi di boso lo wordo persigi pa motibo di Mi y di Mi Yiu Hesus, pasobra boso ta stima Nos hopi y no tene miedo di proclama e bon noticia, cu Mi Yiu Hesus ta e Rey di Universo.

No culpa Mi Yiu Hesus, cu e vi-

rus aki a bini den mundo. Bay na rudia, pidi pordon pa e virus aki por bay. Boso a corda di sigi resa tur dia? Y boso ta yuda otroan tambe pa nan por habri nan curason y asina nan por cuminsa resa? No muri den boso pikanan, pero muri den e gracia di Mi Yiu Hesus y no ofende otro mas y tampoco haci otro dolor. Aleha for di e scuridad di pika y bin den e claridad. Mi kier consola boso pa boso no sufri mas y pa un dia boso por drenta cielo. Mi yiunan, boso sa con hopi Mi ta stima boso? Y ora cu boso drenta den un soledad den boso cas, Mi kier pa boso comberti y bira un hende nobo den fe. Mi sa cu hopi di boso a haci pikanan grandi y cu no mester a sosode nunca. Mi Yiu Hesus ta maravioso y semper E ta cla pa pordona esnan cu ta arepentí, pa boso cuminsa un bida nobo. Laga e Spirito Santo obra den boso tur. Mi ta pidi na Mi Yiu Hesus pa boso por ricibi donnan spiritual. E ora ey sin miedo y cu fe, boso lo proclama Su Palabra unda cu boso bay, pasobra esey ta boluntad di Mi Yiu Hesus. Loke cu E ta gusta, E ta pone boso haci. Boso mester uni mas cu otro den famia y cu boso sernan stima. Prome cu boso casa pa Mi Yiu Hesus den e Sacramento

di Matrimonio, boso mester busca un persona spiritual pa yuda boso den boso bida y cu ta comprende boso. Pero no busca un persona cu no ta spiritual y cristian, pasobra boso lo bay pasa den hopi pleito y maltrato den boso bida. Mi ta mira boso den hopi lagrimanan di tanto problemanan den famia y cada cas tin un trato mas pio cu otro. Hopi di boso ta bibando den susto y esey no ta bon, pasobra esey ta danja boso salud.

Mi Yiunan, semper Mi ta resa pa boso, especialmente pa tur esnan cu tin un enfermedad y tambe pa tur e pikanan cu boso no por a sali for di nan. Resa hunto den famia y no tene miedo di resa dilanti di otro, pasobra e miedo ey lo kita ora cu boso ta custumbra di haci'e. Mi Yiunan, Mi ta pidi pa boso por mira y lesa e bida di tur e Santonan, pa boso por comberti y biba un bida cristian.

Di boso Mama, cu ta stima boso pa semper, La Birgen di Gracia di Aruba.

Lo Mi trece mas mensahenan pa boso dia 18 april.

Amen

## NA POS CHIKITO ANTI-SOCIALNAN A MANDA BARANCA RIBA VEHICULO DI POLIS, A HACI TOTAL DI 9 DETENSHONAN NA E SITIO



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500



A comete destruccion riba auto di Polis y menasa Polis na Pos Chikito.

Awe diabierna pa 9or di anochi central di polis ta haya un jamada pa aglomeracion di grupo di persona riba caminda den cayanan na pos chikito. Durante cu patruya ta yegando nan a cuminsa bombardia e auto di polis cu baranca. A pidi refuerzo di otro patruyanan na unda cu a jega na e cas y a bay over na detene e sospechosonan cu lo mester ta scondi. Durante e detencionnan un di e sospechosonan a menasa polis. Totaal a detene 9 persona na e sitio.

Polis no ta tolera e tipo di comportacion asina.

Cuerpo Policial kier a recorda cu ora ta papia di TOQUE DE QUEDA ta algo hopi serio y mester cumpli cu ley mane mester ta . !!!!





Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

#### ORACION

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mi Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza. Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. Libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

# FORTALEZA PA FAMILIA

## Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

### Dios su yamada na su Pueblo

Hopi hende tin pensa cu Dios no ta papia, pero di berdad Dios ta Papia, Dios ta hala atencion di hende pero ta pasa cu hende ta asina ocupa den nan propio asuntonan, cu nan no por scucha bos di Dios. Bo no por scucha bos di Dios, ora bo orea ta dirigi pa mundo y tur su placernan.

Awor den e situacion den cu mundo ta pasando aden tur hende ta mira y tende, tur cos ta muestra den e direccion cu Dios ta papia.

Den 2 Cronicas 7: 14 Dios ta papia cla, cu si e manda tirakochi pa destrui cosecha, cual E a haci caba na varios pais grandi, India, Somalia, Etiopia y si E manda Pestilencia cual Dios a haci caba door di permiti Coronavirus afecta mundo e ora ey e pueblo di Dios tin cuater cos cu e tin di haci pa tur cos bolbe na normalidad.

A) Humiya nan mes, esey ta nifica, tira orguyo un banda, y pidi Dios por-

don.

B) Haci Oracion pa Dios calma su rabia y E ta yuda nos.

C) Busca su Cara, esey ta nifica depende completamente riba Dios, y haci oracion te ora bo mira un cambio.

D) Converti di nan mal caminda y aparta for di pica.

E ora ey Dios lo Tende nos oracion.

Dios lo Pordona nos pica. Dios lo sana nos pais.

Awor nos ta mira cu tin 4 cos cu hende tin di haci y tin 3 cos cu Dios ta haci.

Pero tur cos lo sosode ora nos como hende haci e 4 cosnan ey prome.

Y asina bolbe bek na paz cu Dios, y esey ta nifica bolbe bek na normalidad.

Un yamada ta bay na henter pueblo di Aruba sin distinction di rasa credo, of color y especialmente sin dinstincion di religion, pa bini huntu den cada cas y haci oracion na Dios pa e situacion aki por cambia.

Pasobra a keda demostra cu te ainda Dios no a duna ningun tiki sabiduria na cientificonan pa nan por inventa un remedi pa e cura di coronavirus. Y si Dios no a facie esey ta demostra cu Dios tin tur cos den su man.

Pasobra nos por planea con nos ta stabilisa e pais nos mes, pero mientras cu Dios no kita e pester nos ta keda para mesun caminda.

Tur cos ta para. Economia, aviacion. Etc, etc, wardando riba e man di Dios sali na nos Fabor. Dios por permiti su man sali den forma di un remedi, of Dios mes por para e pestilencia aki, door di simplemente usa su rosea y su palabra, y tur cos lo bolbe bek na normalidad.

Laga nos tur uni y haci oracion, esaki ta nos humilde peticion.

Pastor  
Marcel Balootje.

## ORACION DI DIA

### Un siman yena di bendicion rumannan y cu nos Bon Dios yena nos cu hopi fe y speransa.

“Hesus a contest’e: Mi ta sigura bo: niun hende por mira Reino di Dios, si e no nace di nobo” Hn. 3,3

Den Echonan nos ta lesa e bida di e apostelnan durante Pasco. E siguidornan di Hesus den e prome tempo di iglesia no tabata tin miedo di nada paso nan tabata confia solamente den Hesus. Pedro y Huan a wordo prohibi pa papia den nomber di Hesus y nan a resa na Dios pa duna nan forsa. San Huan ta nara cu Nicodemo tabata inkieto pa loke el a tende di Hesus, e milagronan y predicashinan, p’esey e tabata kere cu Hesus ta e Mesias. Nicodemo tabata tin hamber pa biba e berdad cu e tabata busca, pero e mester a nace di nobo den Spirito Santo. Aki ta e comienso di un conversion profundo di curason y el a cuminsa e bida nobo cu Hesus a proclama, biba den Spirito Santo, nace di e awa di Bautismo cu ta haci nos yiunan di Dios. Mare e Spirito Santo aki ta den nos tur y den tur skina pa E move e curasonnan pa nos tur biba den husticia y paz cu otro.

Oracion: Oh Señor, yena nos cu e carisma di Spirito Santo, laga nos ta e lampi cu ta briya caridad y oracion. Laga e paz penetra profundo den tur curason y cu nos conversion real guia nos den e bida cu Cristo como modelo.

Amen



Abo cu ta biba bou di amparo di altísimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor:  
 “Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.  
 Salmo 91; 1-2

Cu hopi pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



## Edna Maria Leon

Salida di solo: \*20 July 1951

Bahada di solo: +16 April 2020

Na number di su

Tata: +Alexandra Leon

Mama: +Petra Felepina Leon-Ras

Ruman nan: Rita Leon

+Benny y vda. Sarina Leon

Vdo. Fred y +Elisha Leon Davar

Rosendo Leon

Swinda y Fabio Kelly-Leon

Erwin y Mariana Leon-Boezem

Ida Leon

Nestor Leon

Subrina/Subrino nan: Lisette y Lupe Vrolijk-Maduro

Marcel Maduro

Gisella y Gilbert Kock-Maduro

Miranda y Erik Keijzer-Leon

Astrid y Elco van der Graaff-Leon

Roberto Kelly

Swindy y De Fan Zeng-Kelly

Alex y Liliana Leon-Delgado

Madrina nan y padrino.

Tanta Dolorita Ras y yuinan tambe demas tanta y omonan defunto tur su bon bisiñanan y amistades nan.

Demas famia: Leon, Henriquez, Ras, Falcon, Wernet, Maduro, Davar, Kelly, Boezem, Vrolijk, Kock, Keijzer, van der Graaff, Zeng, Delgado, Geerman, Briesen, Rasmijn, Feliciano, Croes, Tromp, Hernandez, De Castro, Muller.

Un danki special ta bai pa Dr. Essendaal, Wit Gele Kruis, Stichting Thuiszorg Paradera y muy especialmente na Sra. Rufina Tromp-Ras y na tur instancia nan cu a juda den e tempo dificil aki y tambe na Aurora Funeral Home. Nos kier a gradici FCCA y mu yen especialmente Mr. Edwin Tromp pa su ayudo.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



# Vicario Andres ta lamenta loke a pasa den Kapel di Alto Vista, na pia di nos Patrona stima, Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista

Tabata anochi di diabierna cu el a tende loke a tuma lugar den Kapel di Alto Vista y di biaha e a tuma contacto cu Pastoor Santiago di Parokia di Noord, kende ta esun encarga cu e Kapel. E tampoco no tabata bon na altura, Solamente loke medionan a publica.

Mes un anochi Vicario Andres a tuma contacto cu Monseigneur Secco y hunto nan a dicidi pa no actua a base di emocionnan y sin sa prome di e detayenan di e sucedido.

Den un situacion asina ta mas prudente pa resa pa

esnan cu a comete algo asina doloroso na un lugar asina stima pa henter pueblo y ariba dje tur e maldad a tuma lugar na pia di nos Patrona stima.

Den un caso asina cu el ta considera un sacrilegio y profanacion, e mihor forma ta pa reza, esta uni den



oracion pa pidi pordon pa e personanan cu a comete esaki y cu no sa kiko el a comete. Un danjo sigur hopi grandi.

Iglesia ta kere cu banda di pueblo mester di formacion Spiritual pa reaciona den casonan asina den un forma mas prudente.

Sigur e ta condenable y

durante e siman aki cu lo ta un siman na unda tur pastooran lo ta den retiro Spiritual, e caso specifico aki lo ser trata sigur. Di eynan lo sali afor loke lo bai tuma lugar.

Una biaha mas Vicario ta pidi pueblo pa duna tempo pa asina por trata e caso aki den un forma hopi prudente.

## Cantidad di victimanan mortal door di coronavirus na Merca ta supera 40 mil



Merca a registra un total di 40.585 fayecimento door di coronavirus, segun e ultimo datonan actualisa diadomingo door di e Centro di Ciencia y Ingenieria di Sistema di e Universidad Johns Hopkins. For di comienso di e brote,

Merca a acumula un total di 742,442 caso positivo di covid-19 y ta ldiera e lista como e pais mas afecta pa e infeccion na mundo. Di su parti 67.052 persona a recupera.

## NA E CRUSADA DI IRENESTRAAT CU CAYA ERNESTO HARMS A DETENE UN PERSONA RIBA CAYA DURANTE "TDQ" ESAKI TA BIRA E DI 6 DETENCION PA AWENOCHI



**SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT**

**RETAIL PRICE 130<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 89<sup>95</sup> AFL**

» SPECIAL CARS

**LATEST GENERATION MACHINE  
HIGH QUALITY CARS  
USA SPECIAL TECHNICIANS**

**RETAIL PRICE 144<sup>95</sup> AFL**  
**OUTLET PRICE 99<sup>95</sup> AFL**

**COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR FREE**

**ALLTOCAR PREMIUM OUTLET**  
DI 100 TE 1000 NON STOP  
10 SMITH BLVD 10A PONTON 71

**FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.26.36 / 731.26.36**

**YOUR FACTORY OUTLET**